

N'OVEEN



**PR150 / PR151 / PR450 / PR451 / PR650 / PR651 / PR750 / PR850 / PR950 /
PR951**

**RADIO PRZENOŚNE – INSTRUKCJA OBSŁUGI
PORTABLE RADIO - INSTRUCTION MANUAL
TRAGBARES RADIO – BENUTZERHANDBUCH
RADIO PORTABIL - MANUAL DE UTILIZARE
ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ – ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
RÁDIO PORTÁTIL - MANUAL DE INSTRUÇÕES**

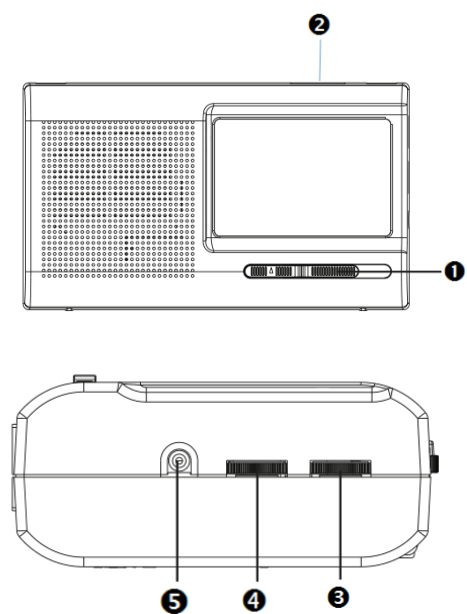
POLSKI.....	s. 4
ENGLISH.....	p.16
DEUTSCH.....	s.28
ROMÂNĂ.....	p. 42
ΕΛΛΗΝΙΚΑ.....	σελ. 54
PORTUGUÊS.....	p.72



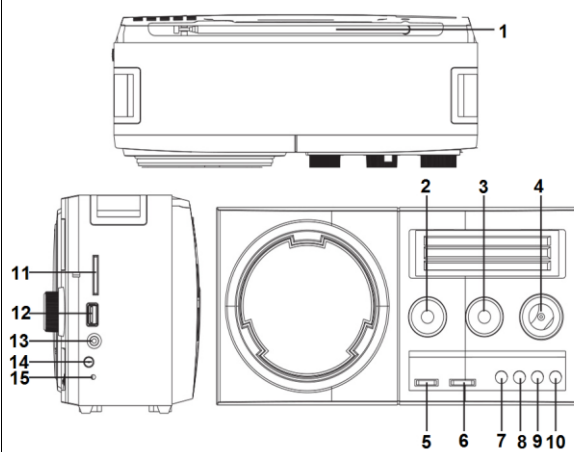
PR150



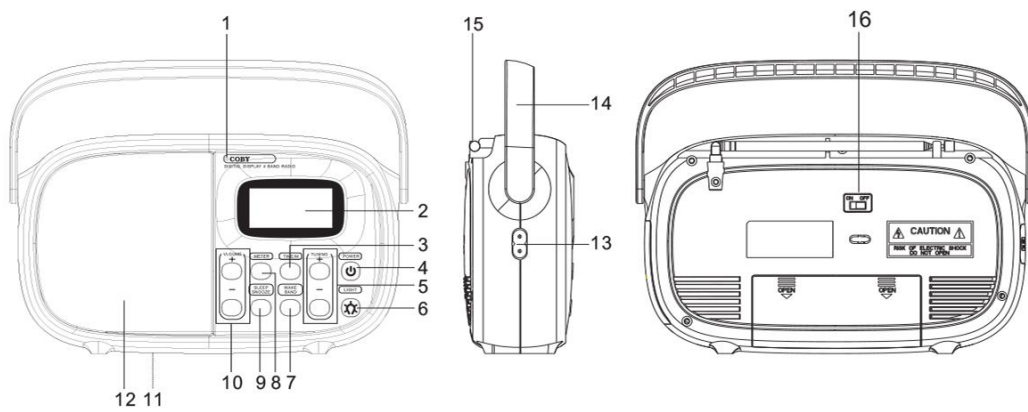
PR450



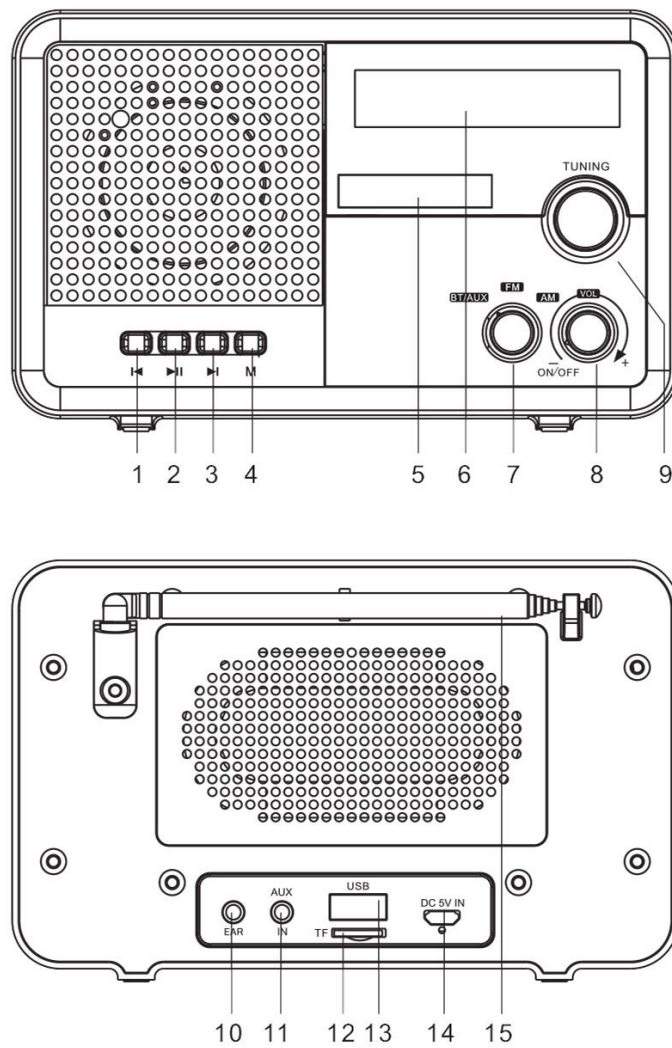
PR650/651



PR750



PR850



PR950/951

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Podczas używania urządzeń elektrycznych, zawsze powinny zostać zachowane poniższe zasady bezpieczeństwa:

PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA.

TRZYMAJ URZĄDZENIE Z DALA OD WODY.

UWAGA: w przypadku większości urządzeń elektrycznych, wszystkie części elektryczne są w stanie pobudzenia nawet, gdy urządzenie jest wyłączone.

ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!!!

Aby zredukować ryzyko uszczerbku na zdrowiu, a nawet śmierci poprzez porażenie prądem:

1. Zawsze wyłącz urządzenie z gniazdka, gdy nie jest używane.
2. Nie korzystaj z urządzenia podczas kąpieli. Przechowuj urządzenie w takim miejscu, by jego upadek do wanny, czy zlewu nie był możliwy.
3. Nie umieszczaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
4. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je natychmiast. **NIE SIĘGAJ PO NIE DO WODY!**

UWAGA: By zredukować ryzyko poparzeń, porażenia prądem, pożaru czy innego urazu:

1. Nie zostawiaj urządzenia, gdy pracuje, bądź jest włączone do gniazdka.
2. Nadzór jest konieczny, gdy urządzenie jest używane przez dzieci, bądź osoby niepełnosprawne.
3. Korzystaj z urządzenia tylko w celach, do których jest przeznaczone. Korzystanie z dodatków niezalecanych przez producenta może być niebezpieczne.
4. Nigdy nie korzystaj z urządzenia, gdy jego przewód, bądź wtyczka są uszkodzone. Także gdy nie działa poprawnie, bądź zostało upuszczone lub w inny sposób uszkodzone. Tym bardziej, gdy wpadło do wody. Zanieś urządzenie do najbliższego serwisu w celu przeglądu, bądź naprawy.
5. Trzymaj przewód zasilający z dala od gorących powierzchni, bądź innego źródła ciepła.
6. Nigdy nie wrzucaj, ani nie wkładaj żadnych przedmiotów do urządzenia. Może to być niebezpieczne.
7. Elementy mogą nagrzewać się podczas użytkowania. Pozwól im ostygnąć po skończonej pracy, nim schowasz urządzenie.

PRZEDMOWA

Zapraszamy do korzystania z naszych produktów! Dziękujemy za zaufanie, którym nas Państwo obdarzyli! Aby w pełni poznać funkcje i możliwości urządzenia, proszę przeczytać uważnie instrukcję przed pierwszym jego użyciem.

Instrukcję, wraz z kartą gwarancyjną należy zachować.

UWAGA

- a. Nie używać zewnętrznego źródła zasilania o innym napięciu niż wskazane, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- b. Nie należy słuchać radia na dużej głośności przez długi czas, aby nie uszkodzić słuchu.
- c. Należy unikać źródeł magnetycznych, aby zapobiec zakłóceniom.

DANE TECHNICZNE

Model	PR150/151	PR450	PR650/651	PR750	PR850	PR950/951
Zasilanie	DC 3V (2 x 1.5V AAA)	AC 230V 50Hz lub DC 2 x R20	AC 230V 50Hz lub DC 2 x R20	AC 230V 50Hz lub DC 4 x R20	AC 110V 60 Hz lub 220V 50 Hz lub DC 2 x R20	DC 5V
Wymiary	58 x 104 x 27 mm	20 x 12,6 x 6,8 cm	21 x 12,5 x 6 cm	27,3 x 14,4 x 11,8 cm	24 x 13 x 6,6 cm	156 x 99 x 105 mm
Waga	0,3 kg	0,574 kg	0,67 kg	1,26 kg	0,75 kg	0,5 kg

OPIS URZĄDZENIA PR150

1. Antena teleskopowa
2. Gniazdo słuchawkowe
3. Przełącznik pasma radiowego
4. Pokrętło strojenia
5. Pokrętło głośności

ZASILANIE

1. Otwórz komorę baterii.
2. Włóż dwie baterie 1,5V "AAA" zgodnie z pokazaną polaryzacją.

OBSŁUGA RADIA

1. Przekręć regulator głośności w kierunku dużego głośnika, aby włączyć radio i

zwiększyć głośność. Obracanie w kierunku małego głośnika zmniejsza głośność, aż do wyłączenia radia.

2. Wybierz żądane pasmo radiowe za pomocą przełącznika.

3. Ustaw żadaną stację, obracając pokrętło strojenia.

UWAGA

1. Unikać upuszczania urządzenia.

2. Unikać ekspozycji na skrajne temperatury, bezpośrednie światło słoneczne i wilgoć.

3. Do czyszczenia obudowy używać miękkiej ściereczki zwilżonej łagodnym roztworem detergentu.

4. Baterie należy wymienić w przypadku wahań lub zniekształceń dźwięku.

5. Gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wyciekami i korozją.

ANTENA TELESKOPOWA:

1. Wysuń antenę teleskopową w celu optymalnego odbioru radia FM.

2. Urządzenie jest wyposażone we wbudowaną antenę ferrytową AM.

Uwaga: Wbudowana antena jest kierunkowa, więc odbiór pasma AM można poprawić poprzez obracanie radia.

OSTRZEŻENIE:

1. Aby zapobiec zagrożeniu pożarem lub porażeniu prądem, nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu albo wilgoci. Nie zdejmuj pokrywy radia, żadne części wewnątrz urządzenia nie mogą być obsługiwane przez użytkownika.

Serwisowanie należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi.

OPIS URZĄDZENIA PR450

1. ANTENA TELESKOPOWA

2. POKRĘTŁO STROJENIA

3. PRZEŁĄCZNIK FUNKCJI

4. REGULACJA GŁOŚNOŚCI / WŁ. / WYŁ.

5. SKALA RADIA

6. GŁOŚNIK

OBSŁUGA

Aby włączyć radio, przekręć pokrętkę głośności w prawo. Aby wyłączyć radio przekręć pokrętkę głośności maksymalnie w lewo.

Ustaw przełącznik funkcji na pozycję FM/MW/SW1/SW2, aby słuchać radia:

1. Ustaw przełącznik na FM, a następnie za pomocą pokrętła strojenia ustaw żadaną stację w zakresie 88-108 MHz.

2. Ustaw przełącznik na SW1, SW2 a następnie za pomocą pokrętła strojenia ustaw żadaną stację w zakresie 3-23 MHz.

Odbierając sygnał FM, SW, rozciągnij teleskopową antenę FM, aby uzyskać najlepszy odbiór.

3. Ustaw przełącznik na MW, a następnie za pomocą pokrętła strojenia ustaw żadaną stację w zakresie 530-1600 KHz.

Odbierając sygnał MW, wyreguluj położenie radia, aby uzyskać najlepszy odbiór.

OPIS URZĄDZENIA PR650/651

1. WYBÓR PASMA

2. STROJENIE

3. WYSOKIE / NISKIE TONY

4. POKRĘTKA GŁOŚNOŚCI

5. GNIAZDO ZASILANIA DC

OBSŁUGA

1. Użyj suwaka (1), aby wybrać pasmo radia FM/SW:

a. Ustaw pokrętkę głośności do środkowej pozycji, a następnie użyj pokrętła strojenia, aby wyszukać stacje FM 88-108 MHz.

b. Użyj pokrętła strojenia, aby wyszukać stacje SW 5.55-16 MHz.

c. W przypadku odbierania radia FM, SW, należy rozciągnąć antenę teleskopową, aby uzyskać najlepszy możliwy odbiór.

Radio MW:

a. Użyj suwaka (1), aby wybrać pasmo radia MW. Użyj pokrętła strojenia, aby wyszukać stacje MW 530-1600KHz.

b. Podczas odbioru stacji MW, wyregulować położenie radia, aby uzyskać najlepszy możliwy odbiór.

OPIS URZĄDZENIA PR750

1. ANTENA TELESKOPOWA
2. POKRĘTŁO REGULACJI GŁOŚNOŚCI
3. POKRĘTŁO REGULACJI NISKICH TONÓW
4. POKRĘTŁO STROJENIA CZĘSTOTLIWOŚCI
5. PRZEŁĄCZNIK WŁ/WYŁ
6. PRZEŁĄCZNIK FUNKCJI
7. PRZYCISK PREV - poprzedni utwór
8. PRZYCISK PLAY/PAUSE - odtwarzanie/pauza
9. PRZYCISK NEXT - następny utwór
10. PRZYCISK REPEAT - powtarzanie
11. CZYTNIK KART SD
12. WEJŚCIE USB
13. WEJŚCIE AUX IN

OBSŁUGA PR750

a. Odtwarzanie MP3 (dotyczy PR750)

Ustaw przełącznik funkcji na pozycję MP3, aby odtwarzać USB / SD / MP3:

- 1). Włóż USB (z plikami MP3) lub kartę SD do wejścia USB lub czytnika kart SD, aby odtwarzać utwory. Podczas odtwarzania naciśnij przycisk Play / Pause, aby tymczasowo zatrzymać odtwarzanie, a następnie naciśnij ponownie, aby wznowić.
- 2). Podczas odtwarzania naciśnij przycisk PREV, aby przejść do poprzedniego utworu; naciśnij przycisk NEXT, aby przejść do następnego utworu. Długie naciśnięcie tych dwóch przycisków powoduje szybkie przewijanie do przodu i do tyłu.
- 3). Gdy pamięć USB i karta SD są jednocześnie podłączone do urządzenia, naciśnij przycisk PLAY/PAUSE przez ok 1 sek., aby przełączać pomiędzy wejściem USB/SD.
- 4). Regulacja tonów niskich: kiedy słuchasz muzyki, możesz regulować poziom niskich tonów za pomocą tego regulatora.
- 5). Powtarzanie utworów: naciśnij i przytrzymaj przycisk REPEAT, aby uruchomić powtarzanie całego folderu / powtarzanie jednego utworu / anulowanie powtarzania.
- 6). Kiedy chcesz zatrzymać odtwarzanie, ustaw przełącznik na OFF, odłącz USB/SD.

Uwaga: Proszę nie wyciągać pamięci USB lub SD podczas odtwarzania, może to spowodować uszkodzenie nośnika pamięci. **(dotyczy PR750)**

b. RADIO (dotyczy PR750)

Ustaw przełącznik funkcji na pozycję FM/MW/SW, aby słuchać radia:

1. Ustaw przełącznik na FM, a następnie za pomocą pokrętła strojenia ustaw żadaną stację w zakresie 88-108 MHz.
2. Ustaw przełącznik na SW, a następnie za pomocą pokrętła strojenia ustaw żadaną stację w zakresie 8-16 MHz (na skali 18 MHz). Odbierając sygnał FM, SW, rozciągnij teleskopową antenę FM, aby uzyskać najlepszy odbiór.
3. Ustaw przełącznik na MW, a następnie za pomocą pokrętła strojenia ustaw żadaną stację w zakresie 530-1600 KHz.
Odbierając sygnał MW, wyreguluj położenie radia, aby uzyskać najlepszy odbiór.

WEJŚCIE AUX IN (dotyczy PR750)

1. Włącz urządzenie
2. Podłącz kabel audio (brak w zestawie) do wejścia AUX IN. Dźwięk przesyłany z dowolnego urządzenia zewnętrznego zostanie odtworzony przez głośnika radia.

OPIS URZĄDZENIA PR850

1. WSKAŹNIK
2. WYŚWIETLACZ
3. PRZYCISK TIME / M +
4. PRZYCISK ZASILANIA
5. PRZYCISK TUNING + / TUNING -
6. PRZYCISK LIGHT
7. PRZYCISK WAKE / BAND
8. PRZYCISK METER
9. PRZYCISK SLEEP / SNOOZE
10. PRZYCISK VOLUME + / -
11. KOMORA BATERII (Z TYŁU)
12. GŁOŚNIK
13. GNIAZDO ZASILANIA AC IN
14. UCHWYT
15. ANTENA FM
16. WŁ. / WYŁ

ZASILANIE

Zasilanie bateryjne

- 1) Otwórz komorę baterii
- 2) Włóż 2 baterie LR20 do komory baterii, upewniając się, że baterie zostały zainstalowane z odpowiednią polaryzacją (+ i -).

Zasilanie sieciowe AC

- 1) Przed użyciem sprawdź lokalne napięcie znamionowe, a następnie ustaw przełącznik napięcia na odpowiedniej pozycji.

Uwaga: Przełącznik napięcia znajduje pod spodem urządzenia.

- 1) Upewnij się, że przełącznik napięcia jest ustawiony w prawidłowej pozycji. Podłącz przewód zasilający do gniazda AC IN i drugi koniec do gniazdka elektrycznego.

Urządzenie jest gotowe do użycia.

- 2) Aby całkowicie wyłączyć radio, wyciągnij przewód zasilający z gniazdka elektrycznego i odłącz gniazdo AC IN.

Aby zapobiec możliwym uszkodzeniom:

- Używaj nowych baterii, ustawiając prawidłowo biegunowość (+ / -).
- Nie narażaj baterii na działanie gorąca, może wystąpić wewnętrzne zwarcie.
- Jeśli radio nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij wszystkie baterie i przechowuj je w chłodnym i suchym miejscu.
- Natychmiast usuń zużyte baterie i zutylizuj je.
- Nie używaj razem starych i nowych baterii. Nigdy nie używaj baterii alkalicznej z baterią manganową.
- Jeżeli dźwięk stanie się mniej słyszalny lub zniekształcony, wymień baterie na nowe.

OGÓLNA OBSŁUGA

- 1.) Naciśnij przycisk ZASILANIA, aby włączyć lub wyłączyć radio.
- 2.) Naciśnij przycisk VOLUME + lub -, aby ustawić żądany poziom głośności.

SŁUCHANIE RADIA

- 1) Naciśnij przycisk POWER, aby włączyć radio.
 - 2) Naciśnij przycisk BAND, aby wybrać FM / AM / SW1 / SW2.
 - 3) Naciśnij przycisk VOLUME + lub -, aby ustawić żądany poziom głośności.
 - 4) Dostrój żadaną stację.
- Naciśnij przycisk TUNING + lub -, aby dostroić ręcznie.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk TUNING + lub -, aby wyszukać automatycznie.
 - Naciśnij przycisk BAND, aby ustawić SW1 lub SW2, a następnie naciśnij przycisk METER, aby wybrać częstotliwość.
 - Naciśnij przycisk M, aby wybrać zaprogramowaną stację. Aby uzyskać więcej informacji, patrz „PAMIĘĆ STACJI”.
- 5) Dostosuj antenę, aby dobrze odbierać sygnał.
- 6) Aby wyłączyć radio, naciśnij przycisk POWER.

PAMIĘĆ STACJI

Możesz zapisać stacje w pamięci dla każdego zakresu fal: FM, AM, SW-1 / SW-2 stosując następujące kroki:

- 1.) Najpierw dostrój żądaną stację
- 2.) Naciśnij i przytrzymaj przycisk M, MEMO zacznie migać na wyświetlaczu.
- 3.) Naciśnij przycisk M lub TUNING + lub TUNING -, aby wybrać numer zaprogramowanej stacji.
- 4.) Naciśnij i przytrzymaj przycisk M, aby potwierdzić, MEMO przestanie migać.

Uwaga: Nastąpi wyjście z trybu zapisywania stacji w ciągu około 7 sekund. Po zniknięciu MEMO z wyświetlacza należy powtórzyć kroki od 1 do 3, aby zapisać więcej stacji.

USTAWIANIE ZEGARA

Naciśnij przycisk WAKE, aby wybrać OFF

- 1.) Naciśnij przycisk TIME, czas zacznie migać na wyświetlaczu.
- 2.) Naciśnij przycisk TUNING +, aby wybrać godzinę.
- 3.) Naciśnij przycisk TUNING -, aby wybrać minuty.
- 4.) Naciśnij ponownie przycisk TIME, aby potwierdzić godzinę. Zegar przestanie migać

Uwaga: - Czas zostanie automatycznie potwierdzony po około 7 sekundach. Powtórz kroki od 1 do 3, aby ustawić zegar. Radio musi być wyłączone, aby ustawić zegar i wyświetlić czas.

USTAWIANIE BUDZIKA

- 1) Naciśnij przycisk WAKE, aby wybrać OFF, budzenie sygnałem lub  radiem.

Ikona pojawi się na wyświetlaczu.

- 2) Naciśnij i przytrzymaj przycisk WAKE, czas zacznie migać.
 - 3) Naciśnij przycisk TUNING +, aby wybrać godzinę.
 - 4) Naciśnij przycisk TUNING -, aby wybrać minuty.
 - 5) Wystarczy ponownie nacisnąć przycisk WAKE, aby potwierdzić, godzina alarmu przestanie migać i pojawi się czas.
 - 6) Alarm (sygnał lub radio) wyłączy się na 2 godziny, jeśli go nie wyłączysz.
- Aby wyłączyć funkcję budzika, naciśnij przycisk WAKE, aby wyłączyć alarm i  ikona zniknie.

Uwaga: Czas alarmu zostanie automatycznie potwierdzony po około 7 sekundach. Powtórz kroki od 1 do 4, aby ustawić budzik. Radio musi być wyłączone, aby ustawić alarm.

FUNKCJA DRZEMKI

- 1) Gdy  alarm (sygnał lub radio) zostanie aktywowany, naciśnij przycisk SNOOZE i wskaźnik zacznie migać. Alarm zostanie odłożony na  około 9 minut.
- 2) Aby anulować funkcję drzemki, naciśnij przycisk WAKE, a ikona zniknie.

FUNKCJA UŚPIENIA (Automatyczne wyłączenie)

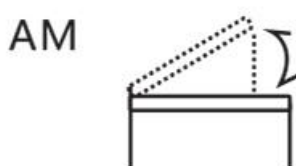
- 1) Naciśnij przycisk SLEEP, wyświetlacz pokaże 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10 minut, radio wyłączy się po ustawionym czasie.  Ikona pojawi się na wyświetlaczu.
- 2) Jeśli chcesz zmienić czas w minutach, naciskaj przycisk SLEEP, aż pojawi się wartość, którą chcesz ustawić.
- 3) Aby wyłączyć funkcję SLEEP przed ustawionym czasem, wystarczy nacisnąć przycisk SLEEP aż ikona  zniknie.

Uwaga: Ustawienie zostanie automatycznie potwierdzone po około 5 sekundach. Radio musi być wyłączone podczas ustawiania funkcji.

PODŚWIETLENIE WYŚWIETLACZA

Naciśnij przycisk LIGHT, podświetlenie wyświetlacza włączy się na 3 sekundy.

ANTENY



FM

Wyciągnij antenę teleskopową i wyreguluj jej długość i kąt, aby uzyskać optymalny odbiór.

AM

Wrażliwa antena ferrytowa wewnątrz urządzenia zapewnia doskonały odbiór AM w większości obszarów. Obróć radio w kierunku, który daje najlepsze wyniki, ponieważ antena z rdzeniem ferrytowym jest kierunkowa.

SW1-2

W pełni i pionowo wysuń antenę teleskopową.

Wymiana baterii

Kiedy odtwarzany dźwięk słabnie lub jest zniekształcony, należy wymienić baterie.

Nie narażaj urządzenia:

- a. Na gwałtowne zmiany temperatury, nie należy korzystać z urządzenia, aż powróci do temperatury pokojowej.
- b. Na bezpośrednie światło słoneczne.
- c. Na wilgoć, krople wody, olej, rozpuszczalniki chemiczne, pestycydy.
- d. Nie stawiać przedmiotów z płynami, takich jak wazon na urządzeniu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- 1. Jeżeli nie używasz radia, wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- 2. Radio szumi lub przestaje działać, możliwe przyczyny:
 - a) Napięcie jest zbyt niskie, należy wymienić baterie.
 - b) Zewnętrzne czynniki zakłócają odbiór.
- 3. Brak dźwięku, możliwe przyczyny:
 - a) Brak zasilania.
 - b) Głośnik uszkodzony, skontaktuj się z serwisem.
- 4. Jeżeli nie używasz radia przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie, aby zapobiec wyciekowi, co może uszkodzić urządzenie.

OPIS URZĄDZENIA PR950/951

1. Poprzedni utwór / przewijanie do tyłu
2. Odtwarzanie / pauza
3. Następny utwór / przewijanie do przodu
4. Przycisk Mode
5. Wyświetlacz
6. Skala radiowa
7. Przełącznik funkcji
8. Przełącznik zasilania / pokrętło głośności
9. Pokrętło strojenia
10. Gniazdo słuchawkowe
11. Gniazdo AUX-IN
12. Gniazdo kart MicroSD
13. Gniazdo USB
14. Gniazdo ładowania
15. Antena FM

OBSŁUGA

Po włączeniu zasilania można wykonać następujące operacje:

a. Ustaw przełącznik funkcji na pozycję BT/AUX w celu odtwarzania USB/MicroSD:

- 1). Włóż pamięć USB/MicroSD, aby bezpośrednio odtwarzać utwory. Podczas odtwarzania naciśnij przycisk odtwarzania/pauzy raz, aby wstrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk ponownie, aby wznowić.
- 2) Podczas odtwarzania naciśnij przycisk "poprzedni utwór", aby przejść do poprzedniego utworu; naciśnij przycisk "następny utwór", aby przejść do następnego utworu. Długie naciśnięcie tych dwóch przycisków pozwala na szybkie przewijanie do przodu i do tyłu.
- 3). Gdy w urządzeniu znajduje się jednocześnie pamięć USB i karta MicroSD, użyj przycisku MODE do przełączania pomiędzy trybami USB/MicroSD/BT.
- 4). Wyłącz zasilanie przed odłączeniem pamięci USB lub karty MicroSD.

Uwaga: Odłączenie pamięci USB lub karty MicroSD podczas odtwarzania może spowodować uszkodzenie nośnika.

b. Obsługa funkcji Bluetooth

- 1). Naciśnij przycisk MODE, aby przejść na funkcję Bluetooth i wejść w tryb wyszukiwania. Po zakończeniu wyszukiwania urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy.
- 2). W trybie Bluetooth można odtwarzać muzykę po połączeniu z telefonem komórkowym. Naciśnij przycisk ► II , aby odtworzyć/wstrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk ► , aby przejść do następnego utworu, naciśnij ◀ , aby przejść do poprzedniego utworu
- 3). Długie naciśnięcie przycisku PLAY spowoduje rozłączenie bieżącego połączenia.

c. Ustaw przełącznik funkcji na pozycję FM, aby słuchać pasma FM:

- 1). Ustaw głośność w pozycji umiarkowanej i użyj pokrętła strojenia, aby znaleźć stację radiową. Możesz słuchać dowolnego programu radiowego w przedziale 88-108 MHz.
- 2). Przy odbiorze programów FM należy rozciągnąć antenę teleskopową, aby uzyskać lepszy odbiór.

d. Ustaw przełącznik funkcji na pozycję AM, aby słuchać pasma AM:

- 1). Ustaw głośność w pozycji umiarkowanej i użyj pokrętła strojenia, aby znaleźć stację radiową. Możesz słuchać dowolnego programu radiowego w przedziale 530-1600 kHz.
- 2). Gdy odbierany sygnał radiowy nie jest dobry, należy zmienić ustawienie urządzenia, aby uzyskać lepszy odbiór.

ZEWNĘTRZNE WEJŚCIE AUDIO (AUX-IN)

1. Ustaw przełącznik funkcji w pozycji BT/AUX.
2. Podłącz zewnętrzny kabel audio do gniazda AUX-IN.
3. Gdy w urządzeniu znajduje się pamięć USB lub karta MicroSD, wejście AUX będzie odtwarzane jako pierwsze, gdy kabel jest podłączony do gniazda AUX-IN.

ŁADOWANIE

Włóż wtyczkę przewodu ładowania (w zestawie) 5V DC do gniazda ładowania, zaświeci się czerwony wskaźnik. Gdy bateria jest w pełni naładowana, zaświeci się zielony wskaźnik.

SAFETY MEASURES

When using electrical devices you should always follow safety rules:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE.

KEEP THE APPLIANCE AWAY FROM WATER.

NOTE: for most electrical appliances, all electric parts are able to energize even when the device is turned off.

BE CAREFUL !!!

To reduce the risk of health damage and even death by electric shock:

1. Always turn off the appliance from the socket when it is not in use.
2. Do not use the device while bathing. Store the device in such place so that his fall into the bathtub or sink is not possible.
3. Do not place the device in water or other liquids.
4. If the device falls into water, unplug it immediately. DO NOT REACH FOR IT TO THE WATER!

NOTE: To reduce the risk of burns, electric shock, fire or other trauma:

1. Do not leave the device unattended during operation or it is plugged into the outlet.
2. Supervision is necessary when the device is used by children or disabled persons.
3. Use the device only for the purposes for which it is intended. the use of additives not recommended by the manufacturer can be dangerous.
4. Never use the device if its cord or plug are damaged.

Also when it is not working properly, it has been dropped or otherwise Broken. Even more so when it fell into the water. Take the device to the nearest service for review or repair.

5. Keep the power cord away from hot surfaces or other heat sources.
6. Never throw or put any objects into the device. It may be dangerous.
7. The elements may heat up during use. Let them cool down after finished work, before you put the device away.

PREFACE

We invite you to use our products! Thank you for your trust! To fully understand the functions and capabilities of the device, please read the instructions carefully before first use. Keep the manual together with the warranty card.

ATTENTION

- a. Do not use an external power source with a voltage other than indicated to avoid damage to the device.
- b. Do not listen to the radio at high volume for a long time to avoid hearing damaging.
- c. Avoid magnetic sources to prevent interference.

TECHNICAL DATA

Model	PR150	PR450	PR650/651	PR750	PR850	PR950/951
Power supply	DC 3V (2 x 1.5V AAA)	AC 230V 50Hz lub DC 2 x R20	AC 230V 50Hz lub DC 2 x R20	AC 230V 50Hz lub DC 4 x R20	AC 110V 60 Hz lub 220V 50 Hz lub DC 2 x R20	DC 5V
Dimensions	58 x 104 x 27 mm	20 x 12,6 x 6,8 cm	21 x 12,5 x 6 cm	27,3 x 14,4 x 11,8 cm	24 x 13 x 6,6 cm	156 x 99 x 105 mm
Weight	0,3 kg	0,574 kg	0,67 kg	1,26 kg	0,75 kg	0,5 kg

PR150 DESCRIPTION

1. Telescopic antenna
2. Headphone jack
3. Radio band switch
4. Tuning knob
5. Volume knob

POWER

1. Open the battery compartment.
2. Insert two 1.5V "AAA" batteries according to the shown polarity.

RADIO OPERATION

1. Turn the volume control towards the large speaker to turn on the radio and increase the volume. Turning towards the small speaker decreases the volume until the radio turns off.
2. Select desired radio band using the switch.
3. Set the desired station by turning the tuning knob.

NOTE

1. Avoid dropping the device.
2. Avoid exposure to extreme temperatures, direct sunlight and moisture.
3. For cleaning use a soft cloth moistened with a mild detergent.
4. The batteries must be replaced in case of fluctuations or sound distortion.
5. When the device is not going to be used for a long time, remove the batteries in order to avoid damage caused by leakage and corrosion.

TELESCOPIC ANTENNA:

1. Pull out the telescopic antenna for optimal FM radio reception.
2. The device is equipped with a built-in AM ferrite antenna.

Note: The built-in antenna is directional, so reception of the AM band can be improved by turning the radio.

WARNING:

To prevent the risk of fire or electric shock, do not expose to rain or moisture. Do not remove the cover of the radio, the parts inside the device cannot be operated by user.

The servicing must be carried out by an authorised service centre.

PR450 DESCRIPTION

1. TELESCOPIC ANTENNA
2. TUNING KNOB
3. FUNCTION SWITCH
4. VOLUME CONTROL / ON / OFF
5. RADIO SCALE

6. SPEAKER

OPERATION

To turn on the radio, turn the volume knob to the right. To turn off the radio turn the volume knob to the extreme left.

Set the function switch to FM / MW / SW1 / SW2 to listen to the radio:

1. Set the switch to FM and then use the tuning knob to set the desired station in the 88-108 MHz range.
2. Set the switch to SW1, SW2 and then use the tuning knob to set the desired station in the 3-23 MHz range.

When receiving FM, SW, extend the telescopic FM antenna to get the best reception.

3. Set the switch to MW and then use the tuning knob to set desired station in the 530-1600 KHz range.

When receiving a MW signal, adjust the position of the radio to get the best reception.

PR650/651 DESCRIPTION

1. BAND SWITCH
2. TUNING
3. TREBLE / BASS
4. VOLUME KNOB
5. DC POWER CONNECTOR

OPERATION

1. Use the slider (1) to select the FM / SW radio band:
 - a. Set the volume knob to the middle position, then use the tuning knob, to search for FM stations 88-108 MHz.
 - b. Use the tuning knob to search for the 5.55-16 MHz SW stations.
 - c. If you are receiving FM, SW, you should extend the telescopic antenna, to get the best possible reception.

MW radio:

- a. Use the slider (1) to select the MW radio band. Use the tuning knob to search for MW 530-1600KHz stations.

b. When receiving a MW station, adjust the position of the radio to get the best possible reception.

PR750 DESCRIPTION

1. TELESCOPIC ANTENNA
2. VOLUME CONTROL KNOB
3. BASS CONTROL KNOB
4. FREQUENCY TUNING KNOB
5. ON / OFF SWITCH
6. FUNCTION SWITCH
7. PREV BUTTON
8. PLAY / PAUSE BUTTON
9. NEXT BUTTON
10. REPEAT BUTTON
11. SD CARD READER
12. USB INPUT
13. AUX IN INPUT

PR750 OPERATION

a. MP3 playback (applies to PR750)

Set the function switch to MP3 to play USB / SD / MP3:

- 1). Insert the USB (with MP3 files) or SD card into the USB input or SD card reader to play songs. During playback, press the Play / Pause button to pause playback, then press again to resume playback.
- 2). During playback, press PREV to skip to the previous song; press NEXT to skip to the next song. Long press these two buttons to fast forward and rewind.
- 3). When the USB memory and SD card are connected to the device at the same time, press PLAY / PAUSE button for about 1 second to switch between the USB input or SD.
- 4). Bass adjustment: when you listen to music, you can adjust the level of low tones using this regulator.
- 5). Repeat tracks: press and hold the REPEAT button to start repeating the whole folder / repeating one song / canceling the repetition.
- 6). To stop the playback, set the switch to OFF, disconnect USB or SD card.

Note: Please do not pull out USB or SD memory during playback, it may cause damage to the memory storage **(applies to PR750)**.

b. RADIO (applies to PR750)

Set the function switch to FM / MW / SW to listen to the radio:

1. Set the switch to FM and then use the tuning knob to set the desired station in the 88-108 MHz range.
2. Set the switch to SW, then use the tuning knob to set the desired station in the 8-16 MHz range (on the 18 MHz scale).

When receiving FM, SW, extend the telescopic FM antenna to get the best reception.

3. Set the switch to MW and then use the tuning knob to set the desired station in the range 530-1600 Khz.

When receiving a MW signal, adjust the position of the radio to get the best reception.

AUX INPUT (applies to PR750)

1. Turn on the device.
2. Connect the audio cable (not included) to the AUX IN input. Audio signal from any external device will be played through the radio speaker.

PR850 DESCRIPTION

1. INDICATOR
2. DISPLAY
3. TIME/M+ BUTTON
4. POWER BUTTON
5. TUNING+ / TUNING - BUTTON
6. LIGHT BUTTON
7. WAKE/BAND BUTTON
8. METER BUTTON
9. SLEEP / SNOOZE BUTTON
10. VOLUME + / - BUTTON
11. BATTERY DOOR (BACK SIDE)

12. SPEAKER

13. AC IN SOCKET

14. HANDLE

15. FM ANTENNA

16. POWER ON/OFF

POWER SOURCE

Battery operation

1.) Open the battery door

2.) Insert 2 “D” size (UM-1, LR20 or equivalent) batteries into the battery compartment,

making sure that the batteries are installed with the proper polarities (+ and -).

AC Supply

1) Before use, check the rated voltage of your local voltage. And then slide the voltage

switch to match your local voltage.

Note: The voltage switch is on the bottom of the unit.

1) Make sure the Voltage Selector is set to the correct position. Connect the AC cord to the AC IN socket and the wall socket. Unit is ready to use.

2) To turn the unit off completely, pull the AC cord from the wall socket and disconnect from the AC IN socket.

To prevent possible damage:

- Load new batteries with their polarities (+ / -) aligned correctly.
- Do not apply heat to batteries, or internal short - circuit may occur.

- If the unit is not to be used for a long period of time, remove all batteries and store them

in a cool and dry place.

- Remove dead batteries immediately and dispose of them.

- Do not use old and new batteries together. Also never use an alkaline battery with a

manganese battery.

- If the sound becomes low or distorted, replace batteries with new ones.

BASIC OPERATION

1) Press POWER button to turn the unit ON and OFF.

2) Press VOLUME + or - button to adjust to your desired volume level.

LISTENING TO THE RADIO

1) Press POWER button to turn on the unit.

2) Press BAND button to select FM / AM / SW1/SW2.

3) Press VOLUME + or - button to adjust to your desired volume level.

4) Tune in to your desired station.

- Press TUNING + or - button to search manually.

- Press and hold TUNING + or - button to search automatically.

- Press BAND button to adjust to SW1 or SW2, and then you can press METER button to select wave frequency.

- Press M button to select your preset station. See “PRESET TUNING” for more details.

- 5) Adjust the antenna to receive well signal.
- 6) To turn off the unit press the power button.

PRESET TUNING

You can store memory stations for each of the FM, AM, SW-1/SW-2 waveband range by following these steps:

- 1) First tune in to your desired station.
- 2) Press and hold M button and the MEMO will flash on the display.
- 3) Press M button or TUNING + or TUNING - button to select the preset station number.
- 4) Press and hold M button to confirm and the MEMO will stop flashing.

Note: It will quit the station storage mode in about 7 seconds. Once the MEMO disappears from the display, you have to repeat steps 1 to 3 to store more preset stations.

SETTING THE CLOCK

Press WAKE button to select OFF

- 1) Press TIME button, the time will start flashing on the display.
- 2) Press TUNING + button to select hour.
- 3) Press TUNING - button to select minutes.
- 4) Press the TIME button again to confirm the time and the time will stop flashing

Note: - It will auto confirm in about 7 seconds. Repeat steps 1 to 3 to set the clock. - The unit must be off in order to set the clock and the display the time.

SETTING THE ALARM CLOCK

- 1) Press WAKE button to select OFF, wake to buzzer or wake to  radio.
will appear.
- 2) Press and hold WAKE button, the time will start flashing.
- 3) Press TUNING + button to select hour.
- 4) Press TUNING - button to select minutes.
- 5) Just press WAKE button again to confirm, the alarm time will stop flashing and the time will appear.
- 6.) The alarm (buzzer or radio) will go off for 2 hours if you do not shut off the  alarm. To cancel the alarm clock function, press the WAKE button to turn the alarm off and the will disappear.

Note: - It will auto confirm in about 7 seconds. Repeat steps 1 to 4 to set alarm clock. -The unit must be off in order to set the alarm.



USING THE SNOOZE ALARM

- 1) When the alarm (buzzer or radio) goes off, press the SNOOZE button and the indicator will begin flashing. The alarm will snooze for about 9 minutes.
- 2) To cancel the snooze feature, press the WAKE button and  the will disappear.

SETTING THE SLEEP TIMER

1) Press the SLEEP button, the display will show 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10 minutes, your clock radio will turn off in the minutes you  set. And the will appear on the display.

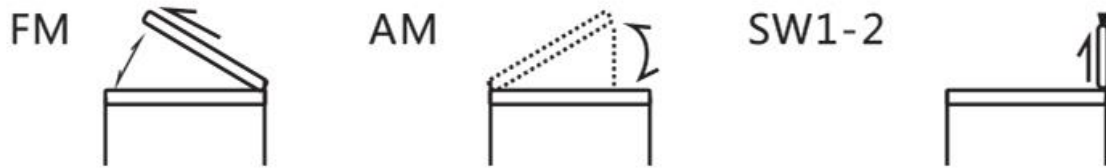
2) If you want to change the number of minutes, press the SLEEP button until the number of minutes you want appears.

3) To turn off the sleep timer before the time you set occurs, just press the SLEEP button  until the disappears.

Note: - It will auto confirm in about 5 seconds - The unit must be off when you set the timer.

LIGHT FUNCTION

Press the LIGHT button, the display backlight light will light up 3 seconds.



ANTENNAS

FM

Pull out the telescopic antenna and adjust its length and angle for optimum reception.

AM

The sensitive ferrite core antenna inside the set will provide excellent AM reception in most areas.

Turn the set in the direction which gives the best results because the ferrite core antenna is directional.

SW1-2

Fully and vertically extend the telescopic antenna.

Battery change

When the sound being played is weakening or distorted replace the batteries.

Do not expose the device to:

- Rapid temperature changes, do not use the device until it returns to room temperature.
- Direct sunlight.
- Moisture, water dripping, oil, chemical solvents, pesticides.
- Do not place objects with liquids, such as vases on the device.

TROUBLESHOOTING

- If you are not using the radio, remove the plug from the socket.
- The radio is hissing or stops working, possible causes:
 - 1) The voltage is too low, please replace the batteries.
 - 2) External factors interfere with the reception.

3. No sound, possible causes:

1) No power supply.

2) Speaker damaged, contact service.

4. If you are not using the radio for a long time, remove the batteries to prevent leakage, which can damage the device

PR950/951 DESCRIPTION

1 Previous track / rewind

2. Playback / pause

3. Next track / fast forward

4. Mode button

5. Fisplay

6. Radio scale

7. Function switch

8. Power switch / volume knob

9. Tuning knob

10. Headphone jack

11. AUX-IN socket

12. MicroSD card slot

13. USB socket

14. Charging socket

15. FM antenna

OPERATION

After turning on the power, the following operations can be performed:

a. Set the function switch to BT/AUX for USB/MicroSD playback:

1). Insert the USB/MicroSD to play the songs directly. During playback press the play/pause button

once to pause playback, press the button again to resume.

2) During playback, press the "previous track" button to go to the previous song; press the "next song" button to go to the next song. Long press of these two buttons allows for fast forward and rewind.

3). When there is a USB and MicroSD card in the device at the same time, press the MODE button to switch between USB/MicroSD/BT.

4). Turn off the power before disconnecting the USB memory or MicroSD card.

Note: Disconnecting the USB memory or MicroSD card during playback can cause damage to the media.

b. Bluetooth operation

- 1). Press the MODE button to switch to Bluetooth function and enter the search mode. When the search is completed, the device will emit a signal sound.
- 2). In Bluetooth mode, you can play music when connected to your phone. Press the ► || button to play/pause playback, press ► button to move to the next track, press ◀ to move to previous track.
- 3). Long press the PLAY button to disconnect the current connection.

c. Set the function switch to FM position to listen to the FM band:

- 1). Set the volume to a moderate position and use the tuning knob to find a radio station. You can listen to any radio programme within the 88-108 MHz range.
- 2). When receiving FM programmes, stretch the telescopic antenna to get a better reception.

d. Set the function switch to AM position to listen to the AM band:

- 1). Set the volume to a moderate position, and use the tuning knob to find a radio station. You can listen to any radio programme in the 530-1600 kHz range.
- 2). If the received radio signal is not good, change the direction of the device to get a better reception.

EXTERNAL AUDIO INPUT (AUX-IN)

1. Set the function switch to BT/AUX.
2. Connect the external audio cable to the AUX-IN connector.
3. When a USB memory stick or MicroSD card is inserted, the AUX input will be played first when the cable is connected to the AUX-IN socket.

CHARGING

Insert the 5V DC charging cable plug (supplied) into the charging socket, the red indicator will light up. When the battery is fully charged, green indicator will light up.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräte sollten immer die folgenden Sicherheitsvorkehrungen beachten werden:

LESEN SIE ALLE ANLEITUNGEN BEVORE SIE DAS GERÄT VERWENDEN.

HALTEN SIE DIESES GERÄT VON WASSER FERN:

AUFMERKSAMKEIT! Bei den meisten elektrischen Geräten werden alle elektrischen Teile mit Strom versorgt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

ACHTUNG!!!

Um das Risiko von Gesundheitsverletzungen und sogar Todesfällen durch Stromschlag zu verringern:

1. Ziehen Sie immer den Netzstecker wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht während des Badens. Halten Sie das Gerät von einer Badewanne oder einem Waschbecken fern.
3. Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
4. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, trennen Sie es sofort. **NEHMEN SIE RADIO NICHT AUS DEM WASSER!!!**

AUFMERKSAMKEIT: Um das Risiko von Verbrennungen, Stromschlägen, Feuer oder anderen Personenschäden zu verringern:

1. Verlassen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist oder an eine Steckdose angeschlossen ist.
2. Eine Überwachung ist erforderlich, wenn das Gerät von Kindern oder behinderten Menschen verwendet wird.
3. Verwenden Sie das Gerät nur für den Zweck für den es bestimmt ist. Die Nichtbeachtung der Empfehlungen des Herstellers kann gefährlich sein.
4. Verwenden Sie das Gerät niemals mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Einschließlich wenn es nicht richtig funktioniert oder fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde. Besonders wenn es ins Wasser fiel. Bringen Sie das Gerät zur Inspektion oder Reparatur nächstgelegenen Service.
5. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen oder anderen Wärmequellen.
6. Werfen oder legen Sie keine Gegenstände in das Gerät. Es kann gefährlich sein.
7. Elementen können während des Gebrauchs heiß werden. Lassen Sie sie nach Beendigung der Arbeit abkühlen, bevor Sie das Gerät weglegen.

EINFÜHRUNG

Wir laden Sie ein unsere Produkte zu verwenden! Vielen Dank für das Vertrauen, dass Sie uns entgegengebracht haben!

Um die Funktionen und Fähigkeiten des Geräts vollständig zu verstehen, lesen Sie bitte das Handbuch durch.

Bewahren Sie die Handbuch und die Garantiekarte auf.

AUFMERKSAMKEIT

- a. Verwenden Sie keine externe Stromquelle mit einer anderen als der angegebenen Spannung, um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.
- b. Um Ihr Gehör nicht zu schädigen, hören Sie lange Zeit kein Radio mit hoher Lautstärke.
- c. Magnetquellen sollten vermieden werden, um Störungen zu vermeiden.

TECHNISCHE DATEN

Modell	PR150	PR450	PR650/651	PR750	PR850	PR950/951
Leistung	DC 3V (2 x 1.5V AAA)	AC 230V 50Hz lub DC 2 x R20	AC 230V 50Hz lub DC 2 x R20	AC 230V 50Hz lub DC 4 x R20	AC 110V 60 Hz lub 220V 50 Hz lub DC 2 x R20	DC 5V
Maße	58 x 104 x 27 mm	20 x 12,6 x 6,8 cm	21 x 12,5 x 6 cm	27,3 x 14,4 x 11,8 cm	24 x 13 x 6,6 cm	156 x 99 x 105 mm
Gewicht	0,3 kg	0,574 kg	0,67 kg	1,26 kg	0,75 kg	0,5 kg

GERÄTEBESCHREIBUNG PR150

1. Teleskopantenne
2. Kopfhöreranschluss
3. Funkbankschalter
4. Abstimmknopf
5. Lautstärkeregler

LEISTUNG

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Legen Sie zwei 1,5V AAA-Batterien gemäß den Richtlinien ein

FUNKBETRIEB

1. Drehen Sie den Lautstärkeregler in Richtung den großen Lautsprechers, um das Radio einzuschalten und die Lautstärke zu erhöhen. Wenn Sie sich dem kleinen Lautsprecher zuwenden, wird die Lautstärke verringert bis sich das Radio ausschaltet.
2. Wählen Sie mit dem Schalter das gewünschte Funkband aus.
3. Stellen Sie den gewünschten Sender ein, indem Sie den Abstimmknopf drehen. .

AUFMERKSAMKEIT

1. Lassen Sie das Gerät nicht fallen.
2. Vermeiden Sie extreme Temperaturen, direkte Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit.
3. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches Tuch, das mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet ist.
4. Ersetzen Sie die Batterien, wenn der Ton schwank oder verzerrt ist.
5. Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien, um Schäden durch Korrosion zu vermeiden.

TELESKOPANTENNE:

1. Erweitern Sie die Teleskopantenne für einen optimalen Radioempfang.
2. Das Gerät ist mit einer eingebauten Ferritantenne ausgestattet.

Aufmerksamkeit: Die eingebaute Antenne ist gerichtet, sodass der Empfang durch Drehen des Radios verbessert werden kann.

WARNUNG:

1. Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Dies kann einen Brand oder Stromschlag verursachen. Entfernen Sie nicht die Funkabdeckung. Teile im Inneren des Geräts können nicht vom Benutzer gewartet werden. Der Service sollte einem autorisierten Servicecenter werden.

GERÄTEBESCHREIBUNG PR450

1. TELESKOPANTENNE
2. TUNINGKNOPF
3. FUNKTIONSSCHALTER
4. VOLUME ON / AUS
5. RADIOSKALA
6. LAUTSPRECHER

BEDIENUNG

Um das Radio einzuschalten, drehen Sie den Lautstärkeregler nach rechts. Um das Radio auszuschalten drehen Sie den Lautstärkeregler nach links.

Stellen Sie den Funktionsschlater auf FM/MW/SW1/SW2 um Radio zu hören:

1. Stellen Sie den Schalter auf FM und stellen Sie dann mit dem Abstimmknopf den gewünschten Sender im Bereich 88-108 MHz ein.
2. Stellen Sie den Schalter auf SW1, SW2 und stellen Sie dann mit dem Abstimmknopf den gewünschten Sender im Bereich von 3-23 MHz ein.

Wenn Sie ein FM- oder SW-Signal empfangen, verlängern Sie die FM-Teleskopantenne, um einen optimalen Empfang zu erzielen.

3. Stellen Sie den Schalter auf MW und stellen Sie mit dem Abstimmknopf den gewünschten Sender im Bereich von 530-1600 kHz ein.

Um den besten Empfang zu erzielen, passen Sie bei Empfang eines MW-Signals die Position des Radios an.

GERÄTEBESCHREIBUNG PR650/651

1. BAND AUSWAHL
2. ABSTIMMEN
3. HIGH / LOW TONE
4. VOLUMENKNOPF
5. GLEICHSTROMSTECKDOSE DC

BIEDIENUNG

1. Verwenden Sie den Schieberegler (1), um das Band des FM/SW-Radios auszuwählen.

- a. Drehen Sie den Lautstärkeregler in die mittlere Position und suchen Sie dann mit dem Abstimmknopf nach FM-Sendern mit 88-108 MHz.
- b. Verwenden Sie den Abstimmknopf, um nach SW-Sendern 5.55-16 MHz zu suchen.
- c. Wenn Sie FM- oder SW-Radio empfangen, verlängern Sie die Teleskopantenne, um den bestmöglichen Empfang zu erzielen.

Radio MW:

- a. Verwenden Sie den Schieberegler (1), um das Band MW-Radios auszuwählen. Verwenden Sie den Abstimmknopf, um nach MW 530-1600KHz- Sendern zu suchen.
- b. Stellen Sie die Position des Radios ein, um den bestmöglichen MW-Empfang zu erzielen.

GERÄTEBESCHREIBUNG PR750

1. TELESKOPISCHEANTENNE
2. VOLUMENSTEUERKNOPF
3. EINSTELLKNOPF MIT NIEDRIGEN TON
4. FREQUENZ-EINSTELLKNOPF
5. EIN / AUS SCHALTER
6. FUNKTIONSSCHALTER
7. PREV-TASTE – Vorheriger Titel
8. PLAY/PAUSE TASTE – Wiedergabe / Pause
9. NÄCHSTE TASTE – nächster Titel
10. WIEDERHOLEN TASTE – wiederholen
11. SD KART READER
12. USB- EINGANG
13. AUX IN

BEDIENUNG PR750

a. MP3- Wiedergabe (für PR750)

Drehen Sie den Funktionsschalter in die MP3-Position, um USB / SD / MP3 abzuspielen:

- 1). Stecken Sie einen USB-Stick (mit MP3-Dateien) oder eine SD-Karte in den USB-Eingang oder den SD-Kartenleser, um Songs abzuspielen. Drücken Sie während der

Wiedergabe die Wiedergabe- / Pause- Taste, um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten und drücken Sie dann erneut, um fortzufahren.

2). Drücken Sie während der Wiedergabe die PREV-Taste, um zum vorherigen Titel zu gelangen. Drücken Sie die NEXT-Taste, um zum nächsten Titel zu gelangen.

Drücken Sie diese beiden Tasten lange, um schnell vor- und zurückzuspulen.

3). Wenn der USB-Speicher und SD-Karte gleichzeitig an das Gerät angeschlossen sind, drücken Sie die PLAY / PAUSE- Taste 1 Sekunde lang, um zwischen dem USB / SD-Eingang zu wechseln.

4). Bassregler: Wenn Sie Musik hören, können Sie den Basspegel mit diesem Regler einstellen.

5). Titel wiederholen: Halten Sie die REPEAT-Taste gedrückt, um den gesamten Ordner zu wiederholen / einen Titel zu wiederholen / die Wiederholung abubrechen.

6). Wenn Sie die Wiedergabe stoppen möchten, stellen Sie den Schalter auf OFF und trennen Sie USB/SD. .

Aufmerksamkeit: Bitte nehmen Sie den USB- oder SD-Speicher während der Wiedergabe nicht heraus, da dies das Speichermedium beschädigen kann **(für PR750)**.

b. RADIO (für PR750)

Stellen Sie den Funktionsschalter auf die Position FM/MW/SW, um Radio zu hören:

1. Stellen Sie den Schalter auf FM und stellen Sie dann mit dem Abstimmknopf den gewünschten Sender im Bereich von 88-108 MHz ein.

2. Stellen Sie den Schalter auf SW und stellen Sie dann mit dem Abstimmknopf den gewünschten Sender im Bereich von 8-16 MHz ein (auf der 18 MHz Skala). Wenn Sie ein FM- oder SW-Signal empfangen, verlängern Sie die Teleskop-FM-Antenne, um einen optimalen Empfang zu erzielen.

3. Stellen Sie den Schalter auf MW und stellen Sie dann mit dem Abstimmknopf den gewünschten Sender im Bereich von 530 bis 1600 kHz ein. Passen Sie beim Empfang eines MW-Signals die Position des Radios an, um den besten Empfang zu erzielen.

AUX IN INPUT (für PR750)

1. Schalten Sie das Gerät ein.

2. Schließen Sie ein Audiokabel (nicht mitgeliefert) an den AUX IN-Eingang an. Ton

übertragen von jedem externen Gerät wird über den Radio-Lautsprecher abgespielt.

GERÄTEBESCHREIBUNG PR850

1. INDIKATOR
2. ANZEIGE
3. ZEIT / M + TASTE
4. STROMKNOPF
5. TUNING + / TUNING - TASTE
6. LICHTTASTE
7. WAKE / BAND TASTE
8. METER TASTE
9. SLEEP / SNOOZE TASTE
10. VOLUME + / - TASTE
11. BATTERIEABTEILUNG (HINTEN)
12. LAUTSPRECHER
13. AC IN POWER SOCKET
14. GRIFF
15. FM-ANTENNE
16. EIN / AUS

LEISTUNG

Batteriebetrieben

- 1) Öffnen Sie das Batteriefach,
- 2) Legen Sie die 2 LR20-Batterien in das Batteriefach ein und achten Sie darauf, dass die Batterien mit der richtigen Polarität (+/-) eingelegt sind.

Netzstrom AC

- 1) Bitte überprüfen Sie vor dem Gebrauch die lokale Nennspannung und stellen Sie den Spannungsschalter auf die entsprechende Position.

Aufmerksamkeit: Der Spannungswähler befindet sich an der Unterseite des Geräts.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Spannungsschalter auf die richtige Position eingestellt ist. Schließen Sie das Netzkabel an die AC IN-Buchse und das andere Ende an eine Steckdose an. Das Gerät ist betriebsbereit.

2) Um das Radio vollständig auszuschalten, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und ziehen Sie die AC IN-Buchse ab.

Um mögliche Schäden zu vermeiden:

- Verwenden Sie neue Batterien mit richtigen Polarität (+/-).
- Setzen Sie den Akku keiner Hitze aus. Andernfalls kann ein interner Kurzschluss auftreten.
- Wenn das Radio längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie alle Batterien und lagern Sie sie an einem kühlen, trockenen Platz.
- Gebrauchte Batterien sofort entfernen und entsorgen.
- Verwenden Sie alte und neue Batterien nicht zusammen. Verwenden Sie niemals eine Alkalibatterien mit einer Manganbatterie.
- Wenn der Ton weniger hörbar oder verzerrt ist, ersetzen Sie die Batterien durch neue.

ALLGEMEINE BETRIEB

- 1.) Drücken Sie die POWER-Taste, um das Radio ein- oder auszuschalten.
- 2.) Drücken Sie die VOLUME + oder- Taste, um die gewünschte Lautstärke einzuschalten.

RADIO HÖREN

- 1) Drücken Sie die POWER-Taste, um das Radio einzuschalten.
- 2) Drücken Sie die BAND-Taste, um FM/AM/SW1/SW2 auszuwählen.
- 3) Drücken Sie die VOLUME + oder – Taste, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.
- 4) Stellen Sie die gewünschte Station ein.
 - Drücken Sie die TUNING + der – Taste, um manuell abzustimmen.
 - Drücken oder Sie die TUNING + oder – gedrückt um automatisch zu suchen.
 - Drücken Sie die BAND-Taste, um SW1 oder SW2 einzustellen und drücken Sie dann die METER-Taste, um die Frequenz auszuwählen.
 - Drücken Sie die M-Taste, um einen voreingestellten Sender auszuwählen. Weitere Informationen finden Sie unter „STATION MEMORY“.
- 5) Stellen Sie die Antenne so ein, dass das Signal gut empfangen wird.
- 6) Drücken Sie die POWER-Taste, um das Radio auszuschalten.

STATION SPEICHER

Sie können Sender für jedes Wellenband im Speicher speichern: FM, AM, SW1, SW2, indem Sie die folgenden Schritte ausführen:

- 1.) Stellen Sie zuerst den gewünschten Sender ein.
- 2.) Halten Sie die M-Taste gedrückt. MEMO blinkt auf dem Display.
- 3.) Drücken Sie die Taste M oder TUNING + oder –, um eine voreingestellte Nummer auszuwählen.
- 4.) Halten Sie zur Bestätigung die M-Taste gedrückt. MEMO hört auf zu blinken.

Aufmerksamkeit: Der Stationsspeichermodus wird in 7 Sekunden verlassen. Nachdem MEMO vom Display verschwunden ist, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3, um weitere Stationen zu speichern.

UHR EINSTELLEN

Drücken Sie die WAKE-Taste, um AUS auszuwählen.

- 1.) Drücken Sie die TIME-Taste. Die Uhrzeit blinkt auf dem Display.
- 2.) Drücken Sie TUNING + Taste, um die Stunde auszuwählen.
- 3.) Drücken Sie TUNING – Taste, um die Minuten auszuwählen.
- 4.) Drücken Sie die TIME-Taste erneut, um die Uhrzeit zu bestätigen. Die Uhr hört auf zu blinken.

Aufmerksamkeit: Die Uhrzeit wird nach 7 Sekunden automatisch bestätigt.

Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3, um die Uhr einzuschalten. Das Radio  muss ausgeschaltet sein, um die Uhr einzustellen und die Uhrzeit anzuzeigen.

ALARM EINSTELLEN

- 1) Drücken Sie die WAKE-Taste, um AUS auszuwählen und mit Ton oder Radio aufzuwachen.

Der Symbol erscheint auf dem Display.

- 2) Halten Sie die WAKE-Taste gedrückt, die Uhrzeit blinkt.
- 3) Drücken Sie die Taste TUNING +, um die Stunde auszuwählen.
- 4) Drücken Sie die Taste TUNING +, um die Minuten auszuwählen.
- 5) Drücken Sie einfach erneut die WAKE-Taste, um zu bestätigen, dass die Alarmzeit nicht mehr blinkt und die Uhrzeit angezeigt wird.

6) Der Alarm (Signal oder Radio) wird 2 Stunden lang ausgelöst, wenn Sie ihn nicht ausschalten. Um die Alarmfunktion zu deaktivieren, drücken Sie die  WAKE-Taste, um den Alarm zu stoppen. Das Symbol verschwindet.

Aufmerksamkeit: Die Alarmzeit wird nach 7 Sekunden automatisch bestätigt. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4, um den Wecker einzustellen. Das Radio muss ausgeschaltet sein, um einen Alarm auszulösen.

SCHLÄFCHENFUNKTION

- 1) Wenn der Alarm (Signal oder Radio) aktiviert ist, drücken Sie SNOOZE-Taste und die Anzeige blinkt. Der Alarm wird 9 Minuten lang ausgeschaltet.
- 2) Um die Schläfchenfunktion abubrechen, drücken Sie die WAKE-Taste und das  Symbol verschwindet.

SCHLAFFUNKTION (Automatische Abschaltung)

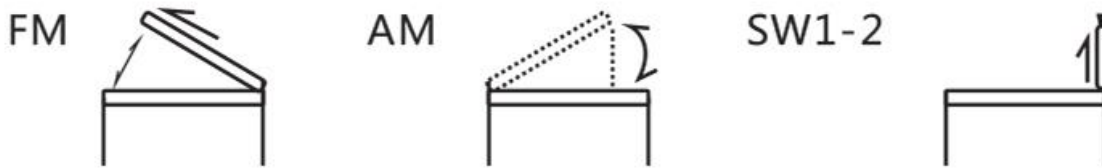
- 1) Drücken Sie die SLEEP-Taste. Auf dem Display werden 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10 Minuten angezeigt. Das Radio wird nach der eingestellten Zeit ausgeschaltet.  Das Symbol erscheint auf dem Display.
- 2) Wenn Sie die Zeit in Minuten ändern möchten, drücken Sie wiederhol die Taste SLEEP, bis der gewünschte Wert angezeigt wird.
- 3) Um die SLEEP-Funktion vor der eingestellt Zeit zu deaktivieren, drücken Sie einfach die SLEEP-Taste, bis das  Symbol verschwindet.

Aufmerksamkeit: Die Einstellung wird nach 5 Sekunden automatisch bestätigt. Das Radio muss beim Einstellen der Funktion ausgeschaltet sein.

HINTERGRUNDBELEUCHTUNG ANZEIGEN

Drücken Sie die LIGHT-Taste. Die Hintergrundbeleuchtung des Displays leuchtet 3 Sekunden lang.

ANTENNEN



FM

Ziehen Sie die Teleskopantenne heraus und stellen Sie Länge und Winkel für einen optimalen Empfang ein.

AM

Die empfindliche Ferritantenne im Gerät sorgt für einen hervorragenden AM-Empfang in den meisten Bereichen. Drehen Sie das Radio in die Richtung, die die besten Ergebnisse liefert, da die Ferritkernantenne gerichtet ist.

SW1-2

Ziehen Sie die Teleskopantenne vollständig vertikal heraus.

Setzen Sie das Gerät keinem Risiko aus

- Verwenden Sie das Gerät für schnelle Temperaturänderungen erst, wenn es wider Raumtemperatur hat.
- Sonnenlicht lenken.
- Für Feuchtigkeit, Wassertropfen, Öl, chemische Lösungsmittel, Pestizide.
- Stellen Sie keine Gegenstände mit Flüssigkeiten wie Vasen auf das Gerät.

FEHLERBEHEBUNG

- Wenn Sie das Radio nicht verwenden, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Radio summt oder funktioniert nicht mehr, mögliche Ursache:
 - Die Spannung ist zu niedrig, ersetzen Sie die Batterien.
 - Externe Faktoren stören den Empfang.
- Kein Ton, mögliche Ursache:
 - Keine Energie.
 - Der Lautsprecher ist defekt. Wenden Sie sich an das Servicecenter.
- Wenn Sie das Radio längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien, um ein Auslaufen zu vermeiden, das das Gerät beschädigen kann.

GERÄTEBESCHREIBUNG PR950/951

1. Vorheriger Titel / Rücklauf
2. Wiedergabe / Pause
3. Nächster Titel / schneller Vorlauf
4. Modustaste
5. Anzeige
6. Funkscale
7. Funktionswahl
8. Netzschalter / Lautstärkeregler
9. Abstimmknopf
10. Kopfhörerbuchse
11. AUX-IN-Buchse
12. MicroSD - Kartensteckplatz
13. USB- Buchse
14. Ladebuchse
15. FM-Antenne

BEDIENUNG

Die folgenden Vorgänge können nach Einschalten ausgeführt werden:

a. Stellen Sie den Funktionsschalter für die USB / MicroSD-Wiedergabe auf BT/AUX:

- 1). Stecken Sie den USB / MicroSD-Stick ein, um Songs direkt abzuspielen. Drücken Sie während der Wiedergabe die Wiedergabe- / Pause-Taste einmal, um abzuhalten und drücken Sie die Taste erneut, um fortzufahren.
- 2) Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste "Vorheriger Titel", um zum vorherigen Titel zu gelangen. Drücken Sie die Taste "Nächster Titel", um zum nächsten Titel zu gelangen. Durch langes Drücken dieser beiden Tasten können Sie schnell vor- und zurückspulen.
- 3). Wenn sich sowohl der USB-Speicher als auch die MicroSD-Karte gleichzeitig im Gerät befinden, können Sie mit der MODE-Taste zwischen den USB- / MicroSD- / BT-Modi wechseln.
- 4). Schalten Sie das Gerät aus bevor Sie den USB-Speicher oder die MicroSD-Karte entfernen.

Aufmerksamkeit: das Entfernen des USB-Speichers oder der MicroSD-Karte während der Wiedergabe kann das Träger beschädigen.

b. Unterstützung der Bluetooth-Funktion

- 1). Drücken Sie die MODE-Taste, um die Bluetooth-Funktion und den Suchmodus aufzurufen. Das Gerät piept wenn die Suche abgeschlossen ist.
- 2). Im Bluetooth-Modus können Sie Musik abspielen, indem Sie eine Verbindung zu einem Mobiltelefon herstellen. Drücken Sie -Taste, um die Wiedergabe abzuspielen / anzuhalten. Drücken Sie -Taste, um zum nächsten Titel zu gelangen. Drücken Sie -Taste, um zum vorherigen Titel zu gelangen.
- 3). Durch langes Drücken der PLAY-Taste wird der aktuelle Anruf getrennt.

c. Drehen Sie den Funktionsschalter in die FM-Position, um das FM-Band zu hören:

- 1). Stellen Sie die Lautstärke auf eine moderate Position und suchen Sie mit dem Abstimmknopf nach einem Radiosender. Sie können jedes Radioprogramm im Bereich von 88-108 MHz hören.
- 2). Erweitern Sie beim Empfang von FM-Sendungen die Teleskopantenne um einen besseren Empfang zu erhalten.

d. Stellen Sie den Funktionsschalter auf die Position AM, um das AM-Band zu hören:

- 1). Stellen Sie die Lautstärke auf eine moderate Position und suchen Sie mit dem Abstimmknopf nach einem Radiosender. Sie können jedes Radioprogramm im Bereich von 530 bis 1600 kHz hören.
- 2). Wenn das empfangene Funksignal nicht gut ist, ändern Sie die Einstellung des Geräts für einen besseren Empfang.

EXTERNE AUDIO IN (AUX-IN)

1. Stellen Sie den Funktionsschalter auf BT/AUX.
2. Schließen Sie das externe Audiokabel an die AUX-IN-Buchse an.
3. Wenn sich ein USB-Stick oder eine MicroSD-Karte im Gerät befindet, wird der AUX-Eingang zuerst abgespielt, wenn das Kabel an die AUX-IN-Buchse angeschlossen wird.

LADUNG

Stecken Sie den Stecker des Ladekabels (mitgeliefert) 5V DC in die Ladebuchse. Die rote Anzeige leuchtet auf. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die grüne Anzeigelampe auf.

MĂSURI DE PROTECȚIE

Următoarele măsuri de siguranță trebuie respectate întotdeauna atunci când se utilizează echipamente electrice:

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA DISPOZITIVUL.

PĂSTRAȚI APARATUL DEPARTE DE APĂ.

ATENȚIE: pentru majoritatea echipamentelor electrice, toate componentele electrice sunt într-o stare energizată, chiar și atunci când echipamentul este oprit. FIȚI

ATENȚII!!!

Pentru a reduce riscul de rănire și chiar de deces prin electrocutare:

1. Deconectați întotdeauna aparatul atunci când nu îl utilizați.
2. Nu utilizați aparatul în timp ce faceți baie. Depozitați aparatul într-un loc unde nu poate cădea în cadă sau chiuvetă.
3. Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide.
4. Dacă aparatul cade în apă, deconectați-l imediat. **NU ÎNCERCAȚI SĂ-L SCOATEȚI DIN APĂ!**

ATENȚIE: Pentru a reduce riscul de arsuri, electrocutare, incendiu sau alte vătămări corporale:

1. Nu lăsați aparatul neobservat atunci când acesta funcționează sau este conectat.
2. Supravegherea este necesară atunci când aparatul este utilizat de copii sau persoane cu handicap.
3. Utilizați aparatul numai în scopul pentru care este destinat. Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate fi periculoasă.
4. Nu utilizați niciodată aparatul atunci când cablul sau ștecherul acestuia este deteriorat. De asemenea, dacă nu funcționează corect, a fost scăpat sau deteriorat în alt mod. Mai ales când a căzut în apă. Duceți aparatul la cel mai apropiat centru de service pentru inspecție sau reparații.
5. Țineți cablul de alimentare departe de suprafețele fierbinți sau de orice altă sursă de căldură.
6. Nu aruncați și nu puneți niciodată obiecte pe aparat. Ar putea fi periculos.
7. Componentele se pot încinge în timpul utilizării. Lăsați-le să se răcească după terminarea lucrului înainte de a depozita dispozitivul.

CUVÂNT ÎNAINTE

Vă invităm să utilizați produsele noastre! Vă mulțumim pentru încredere acordată nouă! Pentru a înțelege pe deplin funcțiile și capacitățile dispozitivului, vă rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a-l utiliza pentru prima dată.

Instrucțiunile, împreună cu cardul de garanție, trebuie păstrate.

ATENȚIE

- a. Nu utilizați o sursă de alimentare externă cu tensiune diferită de cea indicată pentru a evita deteriorarea dispozitivului.
- b. Nu ascultați radioul la volum mare pentru o lungă perioadă de timp, astfel încât să nu vă deteriorați auzul.
- c. Evitați sursele magnetice pentru a preveni interferențele.

DATE TEHNICE

Model	PR150	PR450	PR650/651	PR750	PR850	PR950/951
Alimentare	DC 3V (2 x 1.5V AAA)	AC 230V 50Hz lub DC 2 x R20	AC 230V 50Hz lub DC 2 x R20	AC 230V 50Hz lub DC 4 x R20	AC 110V 60 Hz lub 220V 50 Hz lub DC 2 x R20	DC 5V
Dimensiuni	58 x 104 x 27 mm	20 x 12,6 x 6,8 cm	21 x 12,5 x 6 cm	27,3 x 14,4 x 11,8 cm	24 x 13 x 6,6 cm	156 x 99 x 105 mm
Greutate	0,3 kg	0,574 kg	0,67 kg	1,26 kg	0,75 kg	0,5 kg

DESCRIEREA PR150

- 1 . Antenă telescopică
2. Priză căști
3. Comutator de radiofrecvență
4. Buton de reglare
5. Buton de volum

ALIMENTARE

1. Deschideți compartimentul bateriei.
2. Introduceți două baterii "AAA" de 1,5 V în funcție de polaritatea indicată.

OPERARE RADIO

1. Rotiți controlul volumului spre difuzorul mare pentru a porni radioul și a mări volumul. Rotirea spre difuzorul mic scade volumul până când radioul este oprit.
2. Selectați banda radio dorită utilizând comutatorul.
3. Reglați stația dorită prin rotirea butonului de reglare.

ATENȚIE

1. Evitați scăparea pe jos a aparatului.
2. Evitați expunerea la temperaturi extreme, lumina directă a soarelui și umiditate.
3. Utilizați o cârpă moale umezită cu o soluție ușoară de detergent pentru a curăța carcasa.
4. Înlocuiți bateriile în caz de fluctuații sau distorsiuni sonore.
5. Când aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile pentru a evita deteriorarea cauzată de scurgeri și coroziune.

ANTENĂ TELESCOPICĂ

1. Extindeți antena telescopică pentru recepția optimă a bandei radio FM.
2. Dispozitivul este echipat cu o antenă de ferită AM încorporată.

Atenție: Antena încorporată este direcțională, astfel încât recepția AM poate fi îmbunătățită prin rotirea radioului.

AVERTISMENT:

1. Pentru a preveni incendiile sau șocurile electrice, nu expuneți aparatul la ploaie sau umiditate. Nu scoateți capacul radio, nicio piesă din interiorul dispozitivului nu poate fi operată de către utilizator. Servisul trebuie încredințat unui centru de service autorizat.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI PR450

1. ANTENĂ TELESCOPICĂ
2. BUTON DE REGLARE
3. COMUTATOR DE FUNCȚII
4. CONTROLUL VOLUMULUI / PORNIT / OPRIT
5. SCALĂ RADIO
6. DIFUZOR

OPERARE

Pentru a porni radioul, rotiți butonul de volum în sensul acelor de ceasornic. Pentru a opri radioul, rotiți butonul de volum spre stânga maxim.

Setați comutatorul de funcții la FM/MW/SW1/SW2 pentru a asculta radioul:

1. Setează comutatorul la FM, apoi utilizează butonul de reglare pentru a seta stația dorită între 88-108 MHz.
2. Setează comutatorul la SW1, SW2 și apoi utilizează butonul de reglare pentru a seta stația dorită în intervalul 3-23 MHz.

Când primiți un semnal FM, SW, întindeți antena telescopică FM pentru cea mai bună recepție.

3. Setează comutatorul la MW, apoi utilizează butonul de reglare pentru a seta stația dorită între 530-1600 KHz.

Când primiți un semnal MW, reglați poziția radioului pentru cea mai bună recepție.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI PR650/651

1. SELECTAREA BENZII
2. REGLARE
3. TONURI ÎNALTE / JOASE
4. BUTON DE VOLUM
5. PRIZA DE ALIMENTARE DC

OPERARE

1. Utilizați glisorul (1) pentru a selecta banda radio FM/SW:

- a. Rotiți butonul de volum în poziția de mijloc, apoi utilizați butonul de reglare pentru a căuta stațiile FM 88-108 MHz.
- b. Utilizați butonul de reglare pentru a căuta stații SW 5.55-16 MHz.
- c. Când primiți radio FM, SW, întindeți antena telescopică pentru a obține cea mai bună recepție posibilă.

Radio MW:

- a. Utilizați glisorul (1) pentru a selecta banda radio MW. b. Utilizați butonul de reglare pentru a căuta stații MW 530-1600KHz.
- b. La recepționarea stației MW, reglați poziția radioului pentru a obține cea mai bună recepție posibilă.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI PR750

1. ANTENĂ TELESCOPICĂ
2. BUTON DE REGLARE VOLUM
3. BUTON DE CONTROL TONURI JOASE
4. BUTON DE REGLARE FRECVENȚĂ
5. COMUTATOR ON/OFF
6. COMUTATOR DE FUNCȚII
7. BUTON PRV. - piesa anterioară
8. BUTONUL PLAY/PAUSE - redare/pauză
9. BUTON NEXT - piesa următoare
10. BUTON DE REPEAT - repetare
11. CITITOR CARD SD
12. INTRARE USB
13. IEȘIRE AUX IN

OPERARE PR750

a. Redare MP3 (pentru PR750)

Setați comutatorul de funcții la MP3 pentru a reda USB / SD / MP3:

- 1). Introduceți USB-ul (cu fișiere MP3) sau cardul SD în intrarea USB sau cititorul de carduri SD pentru a reda piesele. În timpul redării, apăsați butonul Play / Pause pentru a opri temporar redarea, apoi apăsați din nou pentru a o relua.
- 2). În timpul redării, apăsați PREV pentru a trece la piesa anterioară; apăsați NEXT pentru a trece la piesa următoare. Apăsarea îndelungată a acestor două butoane determină derularea rapidă înainte și înapoi.
- 3). Când stick-ul USB și cardul SD sunt conectate la dispozitiv în același timp, apăsați butonul PLAY/PAUSE timp de aproximativ 1 secundă pentru a comuta între intrarea USB/SD.
- 4). Reglarea tonurilor joase: Când ascultați muzică, puteți regla tonurile joase cu acest controler.
- 5). Repetare piese: apăsați și mențineți apăsat butonul REPEAT pentru a începe repetarea întregului folder / repetarea unei piese / anularea repetării.
- 6). Când doriți să opriți redarea, setați comutatorul pe OFF, deconectați USB/SD.

Atenție: Vă rugăm să nu scoateți stick-ul de memorie USB sau SD în timpul redării, acest lucru poate deteriora stick-ul de memorie. **(pentru PR750)**

b. Radio (pentru PR750)

Setați comutatorul de funcții la FM/MW/ SW pentru a asculta radioul:

1. Setează comutatorul la FM, apoi utilizează butonul de reglare pentru a seta stația dorită între 88-108 MHz.
2. Setează comutatorul la SW, apoi utilizează butonul de reglare pentru a seta stația dorită între 8- 16 MHz (la scala 18 MHz). Când primiți un semnal FM, SW, întindeți antena telescopică FM pentru cea mai bună recepție.
3. Setează comutatorul la MW, apoi utilizează butonul de reglare pentru a seta stația dorită între 530 - 1600 KHz.

Când primiți un semnal MW, reglați poziția radioului pentru cea mai bună recepție.

INTRARE AUX IN (pentru PR750)

1. Porniți dispozitivul
2. Conectați cablul audio (nu este inclus în set) pentru intrarea AUX IN. Sunetul transmis de la orice dispozitiv extern va fi redat de difuzorul radio.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI PR850

1. INDICATOR
2. AFIȘAJ ELECTRONIC
3. BUTONUL TIME / M +
4. BUTON DE ALIMENTARE
5. BUTONUL TUNING + / TUNING
6. BUTON LIGHT
7. BUTONUL WAKE / BAND
8. BUTON METER
9. BUTONUL SLEEP / SNOOZE
10. BUTON VOLUME + / -
11. COMPARTIMENTUL PENTRU BATERII (SPATE)
12. DIFUZOR
13. PRIZA DE ALIMENTARE AC IN
14. MÂNER
15. ANTENA FM
16. PORNIT / OPRIT

ALIMENTARE

Puterea bateriei

- 1) Deschideți compartimentul pentru baterii
- 2) Introduceți 2 baterii LR20 în compartimentul pentru baterii, asigurându-vă că bateriile sunt instalate cu polaritatea corectă (+ și -).

Alimentare AC de la rețea

- 1) Înainte de utilizare, verificați tensiunea nominală locală și apoi setați comutatorul de tensiune în poziția corectă.

Atenție: Comutatorul de tensiune este amplasat sub dispozitiv.

- 1) Asigurați-vă că întrerupătorul de tensiune este în poziția corectă. Conectați cablul de alimentare la priza AC IN și celălalt capăt la priza electrică. Dispozitivul este gata de utilizare.
- 2) Pentru a opri complet radioul, scoateți cablul de alimentare din priză și deconectați priza AC IN.

Pentru a preveni posibilele deteriorări:

- Utilizați baterii noi prin setarea corectă a polarității (+ / -).
- Nu expuneți bateria la căldură, poate apărea un scurtcircuit intern.
- Dacă radioul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți toate bateriile și depozitați-le într-un loc răcoros și uscat.
- Scoateți imediat bateriile uzate și aruncați-le.
- Nu utilizați baterii vechi și noi împreună. Nu utilizați niciodată o baterie alcalină cu o baterie cu mangan.
- Dacă sunetul devine mai puțin sonor sau distorsionat, înlocuiți bateriile cu altele noi.

OPERARE GENERALĂ)

- 1.) Apăsăți BUTONUL DE ALIMENTARE pentru a porni sau opri radioul.
- 2.) Apăsăți VOLUME + sau - (Volum + sau -) pentru a seta nivelul dorit al volumului.

ASCULTAREA RADIOULUI

- 1) Apăsăți butonul POWER pentru a porni radioul.
 - 2) apăsați butonul BAND pentru a selecta FM / AM / SW1 / SW2.
 - 3) Apăsăți VOLUME + sau - pentru a seta nivelul dorit al volumului.
 - 4) Reglați stația dorită.
- Apăsăți butonul TUNING + sau - pentru a regla manual.
 - Apăsăți și mențineți apăsat butonul TUNING + sau - pentru a căuta automat.

- Apăsați butonul BAND pentru a seta SW1 sau SW2, apoi apăsați butonul METER pentru a selecta frecvența.
- Apăsați butonul M pentru a selecta stația programată. Consultați secțiunea "MEMORAREA STAȚIEI" pentru mai multe informații.
- 5) Reglați antena pentru a primi bine semnalul.
- 6) Pentru a opri radioul, apăsați butonul POWER.

MEMORARE STAȚIE

Puteți stoca stații în memorie pentru fiecare interval de undă: FM, AM, SW-1 / SW-2 utilizând următorii pași:

- 1.) Întâi reglați stația dorită
 - 2.) Apăsați și mențineți apăsat butonul M, MEMO va clipi pe ecran.
 - 3.) Apăsați M sau TUNING + sau TUNING - pentru a forma numărul stației programate.
 - 4.) Apăsați și mențineți apăsat butonul M pentru a confirma, MEMO nu mai clipește.
- Atenție: Veți ieși din modul de salvare a stației în aproximativ 7 secunde. După ce MEMO dispare de pe ecran, repetați pașii de la 1 la 3 pentru a salva mai multe stații.

SETAREA CEASULUI

Apăsați butonul WAKE pentru a selecta OFF

- 1.) Apăsați butonul TIME, timpul va clipi pe ecran.
- 2.) Apăsați butonul TUNING +, pentru a selecta ora.
- 3.) Apăsați butonul TUNING -, pentru a selecta minutele.
- 4.) Apăsați din nou butonul TIME pentru a confirma ora. Ceasul nu va mai clipi.

Atenție: - Timpul va fi confirmat automat după aproximativ 7 secunde. Repetați pașii de la 1 la 3 pentru a seta ceasul. Radioul trebuie oprit pentru a seta ceasul și a afișa ora.

SETAREA ALARMEI

- 1)  Apăsați butonul WAKE pentru a selecta OFF, semnal de trezire sau radio. Pictograma va apărea pe ecran.
- 2) Apăsați și mențineți apăsat butonul WAKE, ora începe să clipească.
- 3) Apăsați butonul TUNING +, pentru a selecta ora.
- 4) Apăsați butonul TUNING -, pentru a selecta minutele.

5) Pur și simplu apăsați din nou butonul WAKE pentru a confirma, ora alarmei se va opri din clipit și va apărea ora.

6) Alarma (semnal sau radio) se va opri timp de 2 ore dacă nu o opriți. Pentru a dezactiva funcția de alarmă, apăsați butonul WAKE pentru a dezactiva alarma și pictograma dispare. 

Atenție: Ora alarmei va fi confirmată automat după aproximativ 7 secunde.

Repetăți pașii de la 1 la 4 pentru a seta alarma. Radioul trebuie oprit pentru a seta alarma.

FUNCȚIA DE REPAUS

1) Când  alarma (semnal sau radio) este activată, apăsați butonul SNOOZE și indicatorul va clipi. Alarma va fi amânată cu aproximativ 9 minute.

2) Pentru a anula funcția de amânare, apăsați butonul WAKE și  pictograma dispare.

FUNCȚIA DE VEGHE (oprire automată)

1) Apăsați butonul SLEEP, afișajul va arăta 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10 minute, radioul se va opri după timpul setat.  Pictograma va apărea pe ecran.

2) Dacă doriți să modificați timpul în minute, apăsați butonul SLEEP până când apare valoarea pe care doriți să o setați.

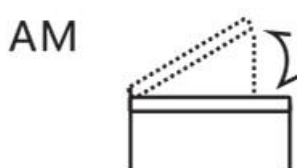
3) Pentru a dezactiva funcția SLEEP înainte de ora setată, apăsați butonul SLEEP până când pictograma  dispare.

Atenție: Configurările vor fi confirmate automat după aproximativ 5 secunde. Radioul trebuie oprit pe timpul setării funcției.

LUMINA DE FUNDAL A AFIȘAJULUI

Apăsați butonul LIGHT, lumina de fundal a afișajului se va aprinde timp de 3 secunde.

ANTENA



FM

Scoateți antena telescopică și reglați-i lungimea și unghiul pentru o recepție optimă.

AM

Antena de ferită sensibilă din interiorul dispozitivului oferă o recepție excelentă AM în majoritatea zonelor. Rotiți radioul în direcția care dă cele mai bune rezultate, deoarece antena cu miezul feritei este direcțională.

SW1-2

Extindeți antena telescopică complet și vertical.

Înlocuirea bateriilor

Înlocuiți bateriile atunci când sunetul se estompează sau este distorsionat.

Nu expuneți dispozitivul:

- a. La schimbări rapide de temperatură, nu utilizați aparatul până când nu revine la temperatura camerei.
- b. la lumina directă a soarelui.
- c. Umiditate, picături de apă, ulei, solvenți chimici, pesticide.
- d. Nu așezați obiecte cu lichide, cum ar fi vase pe dispozitiv.

DIAGNOSTICAREA PROBLEMELOR

- 1. Dacă nu utilizați radioul, scoateți ștecherul din priză.
- 2. Radioul scoate zgomote sau nu mai merge, cauze posibile:
 - a) Tensiunea este prea mică, înlocuiți bateriile.
 - b) Factorii externi interferează cu recepția.
- 3. Fără sunet, cauze posibile:
 - a) Nicio sursă de alimentare.
 - b) Difuzorul este deteriorat, contactați un service.
- 4. Dacă nu utilizați radioul pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile pentru a preveni scurgerile, care pot deteriora dispozitivul.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI PR950/951

1. Piesa anterioară/ derulare
2. Redare / pauză
3. Piesa următoare / derulare
4. Buton Mode
5. Afișaj electronic
6. Scală radio
7. Comutator de funcții
8. Comutator de alimentare /buton de volum
9. Buton de reglare
10. Priză căști
11. Priză AUX IN
12. Slot card MicroSD
13. Priză USB
14. Priză de încărcare
15. Antenei FM

OPERARE

După pornire, pot fi efectuate următoarele operațiuni:

a. Setări comutatorului de funcții pe BT/AUX pentru a reda USB/MicroSD:

- 1). Introduceți o unitate USB/MicroSD pentru a reda piesele direct. Când redați, apăsați redare/pauză o dată pentru a întrerupe redarea, apăsați din nou pentru a relua.
- 2) În timpul redării, apăsați "precedenta piesă" creați un a trece la piesa anterioară; apăsați NEXT pentru a trece la piesa următoare. Apăsarea îndelungată a acestor două butoane vă să ajustați derularea rapidă înainte și înapoi.
- 3). Utilizați butonul MODE (Mod) pentru a comuta între modurile USB/MicroSD/BT atunci când dispozitivul are un stick USB și un card MicroSD în același timp.
- 4). Opriți alimentarea înainte de a deconecta stick-ul USB sau cardul MicroSD.

Atenție: Deconectarea stick-ului USB sau a cardului MicroSD în timpul redării poate deteriora suportul.

b. Operare funcție Bluetooth

- 1). Apăsați butonul MODE pentru a comuta la Bluetooth și a intra în modul de căutare. Când căutarea este finalizată, dispozitivul va emite un semnal sonor.
- 2). În modul Bluetooth, puteți reda muzică atunci când sunteți conectat la telefonul mobil. Apăsați butonul ► || pentru a reda/întrerupe redarea, apăsați butonul pentru a trece la piesa următoare, ► ◀ apăsați pentru a trece la piesa anterioară
- 3). Apăsarea lungă A BUTONULUI PLAY va deconecta conexiunea curentă.

c. Setări comutatorului de funcții la FM pentru a asculta FM:

- 1). Setări volumul la moderat și utilizați butonul de reglare pentru a găsi postul de radio. Puteți asculta orice program de radio în gama 88-108 MHz.
- 2). Când primiți programe FM, întindeți antena telescopică pentru o mai bună recepție.

d. Setări comutatorului de funcții la AM pentru a asculta AM:

- 1). Setări volumul la moderat și utilizați butonul de reglare pentru a găsi postul de radio. Puteți asculta orice program de radio în gama 530- 1600 kHz.
- 2). Atunci când semnalul radio recepționat nu este bun, schimbați setarea dispozitivului pentru o mai bună recepție.

INTRARE AUDIO EXTERNĂ (AUX-IN)

1. Setări comutatorului de funcții în poziția BT/AUX.
2. Conectați cablul audio extern la priza AUX-IN.
3. Atunci când există □ un stick USB sau un card MicroSD în dispozitiv, intrarea AUXILIARĂ □ va fi redat □ mai întâi când cablul este conectat la priza AUX-IN.

ÎNCĂRCARE

Introduceți ștecherul cablului de încărcare (inclus) 5V DC în priza de încărcare, indicatorul roșu se va aprinde. Când bateria este complet încărcată, indicatorul verde se va aprinde.

ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, θα πρέπει πάντα να τηρούνται οι ακόλουθοι κανόνες ασφαλείας:

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΑΚΡΥΑ ΑΠΟ ΤΟ ΝΕΡΟ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για τις περισσότερες ηλεκτρικές συσκευές ισχύει ότι όλα τα ηλεκτρικά τμήματα είναι σε θέση να ενεργοποιηθούν ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

ΠΡΑΞΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για να μειωθεί ο κίνδυνος βλάβης στην υγεία ή ακόμη και θανάτου από ηλεκτροπληξία:

1. Πάντα να βγάζετε την συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.
2. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή ενώ κάνετε μπάνιο. Αποθηκεύστε την συσκευή σε τέτοιο σημείο ώστε να μην είναι δυνατή η πτώση της στην μπανιέρα ή στον νεροχύτη.
3. Μην τοποθετείτε την συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
4. Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την αμέσως. **ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΠΡΩΤΑ ΝΑ ΤΗΝ ΒΓΑΛΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΝΕΡΟ!**

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή άλλων τραυματισμών:

1. Μην αφήνετε την συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν λειτουργεί ή όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
2. Η επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες.
3. Χρησιμοποιείτε την συσκευή μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζεται. Η χρήση πρόσθετων αντικειμένων, τα οποία δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή, μπορεί να είναι επικίνδυνη.
4. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την συσκευή εάν το καλώδιο ή το φως είναι κατεστραμμένα. Επίσης, όταν δεν λειτουργεί σωστά, έχει υποστεί πτώση ή έχει βλάβη. Ειδικά εάν έχει πέσει σε νερό. Μεταφέρετε την συσκευή στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή.
5. Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμές επιφάνειες ή άλλες πηγές θερμότητας.
6. Ποτέ μην ρίχνετε ή τοποθετείτε αντικείμενα στην συσκευή. Μπορεί να είναι επικίνδυνο.
7. Τα στοιχεία ενδέχεται να θερμανθούν κατά την χρήση. Αφήστε τα να κρυώσουν μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, πριν αποθηκεύσετε την συσκευή.

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Σας ενθαρρύνουμε να χρησιμοποιήσετε τα προϊόντα μας! Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας έχετε δείξει! Για να κατανοήσετε πλήρως τις λειτουργίες και τις δυνατότητες της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από την πρώτη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο μαζί με την κάρτα εγγύησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

α. Μην χρησιμοποιείτε κάποια εξωτερική πηγή τροφοδοσίας με τάση άλλη από την υποδεικνύόμενη, ώστε να αποφευχθεί η βλάβη της συσκευής.

β. Μην ακούτε ραδιόφωνο σε υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποφύγετε έτσι τις βλάβες της ακοής.

γ. Αποφεύγετε τις μαγνητικές πηγές ώστε να αποτρέψετε παρεμβολές.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

ΜΟΝΤΕΛΟ	PR150	PR450	PR650/651	PR750	PR850	PR950/951
Τροφοδοσία	DC 3V (2 x 1.5V AAA)	AC 230V 50Hz lub DC 2 x R20	AC 230V 50Hz lub DC 2 x R20	AC 230V 50Hz lub DC 4 x R20	AC 110V 60 Hz lub 220V 50 Hz lub DC 2 x R20	DC 5V
Διαστάσεις	58 x 104 x 27 mm	20 x 12,6 x 6,8 cm	21 x 12,5 x 6 cm	27,3 x 14,4 x 11,8 cm	24 x 13 x 6,6 cm	156 x 99 x 105 mm
Βάρος	0,3 kg	0,574 kg	0,67 kg	1,26 kg	0,75 kg	0,5 kg

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ PR150

1. Τηλεσκοπική κεραία
2. Υποδοχή ακουστικών
3. Διακόπτης ραδιοφωνικής ζώνης
4. Περιστρεφόμενο κουμπί συντονισμού
5. Περιστρεφόμενο κουμπί έντασης

ΦΟΡΤΙΣΗ

1. Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών.
2. Τοποθετήστε δύο μπαταρίες 1,5V "AAA" σύμφωνα με την πολικότητα που εμφανίζεται.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΑΔΙΟΥ

1. Γυρίστε τον έλεγχο έντασης προς το μεγάλο ηχείο για να ενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο και να αυξήσετε την ένταση. Η περιστροφή προς το μικρό ηχείο μειώνει την ένταση έως ότου απενεργοποιηθεί το ραδιόφωνο.
2. Επιλέξτε την επιθυμητή ραδιοφωνική ζώνη με την βοήθεια του διακόπτη.
3. Συντονιστείτε στον επιθυμητό σταθμό περιστρέφοντας το κουμπί συντονισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Αποφύγετε την πτώση της συσκευής.
2. Αποφύγετε την έκθεση σε ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως και υγρασία.
3. Για να καθαρίσετε τη θήκη, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί βρεγμένο με ήπιο απορρυπαντικό διάλυμα.
4. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες εάν ο ήχος κυμαίνεται ή παραμορφώνεται.
5. Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε ζημιές από διαρροή και διάβρωση.

ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΗ ΚΕΡΑΙΑ:

1. Επεκτείνετε τηλεσκοπική κεραία για βέλτιστη λήψη ραδιοφώνου FM.
 2. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ενσωματωμένη κεραία AM από φερρίτη.
- Προσοχή : Η ενσωματωμένη κεραία είναι κατευθυντική, οπότε η λήψη AM μπορεί να βελτιωθεί όταν περιστρέφετε το ραδιόφωνο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

1. Για την αποφυγή κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία. Μην αφαιρείτε το κάλυμμα ραδιοφώνου, δεν επιτρέπεται η χρήση των εσωτερικών εξαρτημάτων της συσκευής από τον χρήστη. Το σέρβις πρέπει να ανατεθεί σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ PR450

1. ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΗ ΚΕΡΑΙΑ
2. ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ
3. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
4. ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΝΤΑΣΕΩΣ / ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

5. ΚΛΙΜΑΚΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

6. ΗΧΕΙΟ

ΧΡΗΣΗ

Για να ενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο, περιστρέψτε τον περιστρεφόμενο διακόπτη έντασης ήχου προς τα δεξιά. Για να απενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο, γυρίστε τον διακόπτη έντασης προς το αριστερό άκρο.

Ρυθμίστε τον διακόπτη λειτουργιών σε FM/MW/SW1/SW2 για να ακούσετε ραδιόφωνο:

1. Ρυθμίστε τον διακόπτη στην θέση FM και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τον επιλογέα συντονισμού για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό σταθμό στην περιοχή των 88-108 MHz.
2. Θέστε τον διακόπτη σε SW1, SW2 και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τον επιλογέα συντονισμού για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό σταθμό στην περιοχή των 3-23 MHz. Όταν λαμβάνετε σήμα FM, SW, αναπτύξτε την τηλεσκοπική κεραία FM για καλύτερη λήψη.
3. Ρυθμίστε τον διακόπτη σε MW και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τον περιστροφικό επιλογέα συντονισμού για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό σταθμό στην περιοχή των 530-1600 KHz. Όταν λαμβάνετε ένα σήμα MW, ρυθμίστε την θέση του ραδιοφώνου έτσι ώστε να έχετε την καλύτερη δυνατή λήψη.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ PR650/651

1. ΕΠΙΛΟΓΗ ΖΩΝΗΣ
2. ΡΥΘΜΙΣΗ
3. ΥΨΗΛΟΣ / ΧΑΜΗΛΟΣ ΤΟΝΟΣ
4. ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΤΑΣΕΩΣ ΗΧΟΥ
5. ΣΥΝΔΕΣΤΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ DC

ΧΡΗΣΗ

1. Χρησιμοποιήστε τον σειρόμενο διακόπτη (1) για να επιλέξετε την ζώνη ραδιοφώνου FM/SW:

α. Ρυθμίστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη εντάσεως ήχου στη μεσαία θέση και στην συνέχεια χρησιμοποιήστε τον επιλογέα συντονισμού για να αναζητήσετε σταθμούς FM 88-108 MHz.

β. Χρησιμοποιήστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη συντονισμού για να αναζητήσετε τους σταθμούς SW 5.55-16 MHz.

γ. Εάν λαμβάνετε ραδιοφωνικά κύμματα FM, SW, θα πρέπει να αναπτύξετε την τηλεσκοπική κεραία ώστε να έχετε την καλύτερη δυνατή λήψη.

Ραδιόφωνο MW:

α. Χρησιμοποιήστε τον σειρόμενο διακόπτη (1) για να επιλέξετε την ζώνη ραδιοσυχνοτήτων MW. Χρησιμοποιήστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη συντονισμού για να αναζητήσετε σταθμούς MW 530-1600KHz.

β. Κατά την λήψη σταθμών MW, ρυθμίστε την θέση του ραδιοφώνου έτσι, ώστε να έχετε την καλύτερη δυνατή λήψη.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ PR750

1. ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΗ ΚΕΡΑΙΑ
2. ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΕΩΣ ΕΝΤΑΣΗΣ
3. ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΧΑΜΗΛΩΝ ΤΟΝΩΝ
4. ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΕΩΣ ΣΥΧΝΟΤΗΤΩΝ
5. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
6. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
7. ΠΛΗΚΤΡΟ PREV – προηγούμενο κομμάτι
8. ΠΛΗΚΤΡΟ PLAY/PAUSE - αναπαραγωγή/παύση
9. ΠΛΗΚΤΡΟ NEXT – επόμενο κομμάτι
10. ΠΛΗΚΤΡΟ REPEAT - επανάληψη
11. ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΝ ΚΑΡΤΩΝ SD
12. ΕΙΣΟΔΟΣ USB
13. ΕΙΣΟΔΟΣ AUX IN

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ PR750

α. Αναπαραγωγή MP3 (ισχύει για το PR750)

Ρυθμίστε τον διακόπτη λειτουργίας στην θέση MP3 για αναπαραγωγή από USB/SD/MP3:

- 1). Εισάγετε το USB (με αρχεία MP3) ή την κάρτα SD στην είσοδο USB ή στην συσκευή ανάγνωσης καρτών SD ώστε να αναπαράγετε κομμάτια μουσικής. Κατά την διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε το κουμπί Play/Pause για να διακόψετε προσωρινά την αναπαραγωγή και στη συνέχεια πατήστε το ξανά για να συνεχίσετε την αναπαραγωγή.
- 2). Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε το πλήκτρο PREV για να μεταβείτε στο προηγούμενο τραγούδι· πατήστε NEXT για να μεταβείτε στο επόμενο τραγούδι. Πατώντας για περισσότερη ώρα κάποιο από αυτά τα δύο πλήκτρα, προωθείτε το ίδιο κομμάτι γρήγορα προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.
- 3). Όταν η μνήμη USB και η κάρτα SD είναι ταυτόχρονα συνδεδεμένες στην συσκευή, πατήστε το κουμπί PLAY/PAUSE για περίπου 1 δευτερόλεπτο για εναλλαγή μεταξύ των εισόδων USB και SD.
- 4). Ρύθμιση μπάσων: όταν ακούτε μουσική, μπορείτε να ρυθμίσετε το επίπεδο μπάσων με αυτόν τον ρυθμιστή.
- 5). Επανάληψη κομματιών: πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο REPEAT για να ξεκινήσει η επανάληψη ολόκληρου του φακέλου/για επανάληψη ενός τραγουδιού/για ακύρωση της επαναλήψεως.
- 6). Όταν θέλετε να διακόψετε την αναπαραγωγή, ρυθμίστε τον διακόπτη στην θέση OFF, αποσυνδέστε την κάρτα USB ή SD.

Προσοχή: Μην βγάζετε την μνήμη USB ή SD κατά την διάρκεια της αναπαραγωγής, μπορεί αυτό να καταστρέψει τα μέσα αποθήκευσης. **(ισχύει για το PR750)**

b. ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ (αφορά στο PR750)

Ρυθμίστε τον διακόπτη λειτουργίας σε FM/MW/SW για να ακούσετε ραδιόφωνο:

1. Ρυθμίστε τον διακόπτη σε FM και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τον επιλογέα συντονισμού για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό σταθμό στην περιοχή 88-108 MHz.
 2. Ρυθμίστε το διακόπτη στο SW και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τον επιλογέα συντονισμού για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό σταθμό στην περιοχή 8-16 MHz (στην κλίμακα των 18 MHz).
- Λαμβάνοντας FM, SW, ανοίξτε την τηλεσκοπική κεραία FM για καλύτερη λήψη.
3. Ρυθμίστε τον διακόπτη σε MW και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τον επιλογέα συντονισμού για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό σταθμό στην περιοχή 530-1600Khz.

Λαμβάνοντας σήμα MW, ρυθμίστε την θέση του ραδιοφώνου έτσι, ώστε να γίνεται η καλύτερη λήψη.

ΕΙΣΟΔΟΣ AUX IN (ισχύει για το PR750)

1. Ενεργοποιήστε την συσκευή.
2. Συνδέστε το καλώδιο ήχου (δεν περιλαμβάνεται) στην είσοδο AUX IN. Ο ήχος που αποστέλεται από οποιαδήποτε εξωτερική συσκευή θα αναπαραχθεί μέσω του ηχείου του ραδιοφώνου.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ PR850

1. ΔΕΙΚΤΗΣ
2. ΟΘΟΝΗ
3. ΠΛΗΚΤΡΟ TIME / M +
4. ΠΛΗΚΤΡΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ
5. ΠΛΗΚΤΡΟ TUNING + / TUNING -
6. ΠΛΗΚΤΡΟ LIGHT
7. ΠΛΗΚΤΡΟ WAKE / BAND
8. ΠΛΗΚΤΡΟ METER
9. ΠΛΗΚΤΡΟ SLEEP / SNOOZE
10. ΠΛΗΚΤΡΟ VOLUME + / -
11. ΘΑΛΑΜΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ (ΟΠΙΣΘΙΟΣ)
12. ΗΧΕΙΟ
13. ΦΩΛΙΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ AC IN
14. ΛΑΒΗ
15. ΚΕΡΑΙΑ FM
16. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

Τροφοδοσία μέσω μπαταρίας

- 1) Ανοίξτε τον θάλαμο μπαταριών
- 2) Εισάγετε 2 μπαταρίες LR20 στον θάλαμο μπαταριών, δίνοντας βάση στην σωστή πολικότητα των μπαταριών κατά την τοποθέτησή τους (+ και -).

Τροφοδοσία μέσω δικτύου AC

1) Ελέγξτε την τοπική ονομαστική τάση πριν από την χρήση και στην συνέχεια, ρυθμίστε τον διακόπτη τάσεως στην σωστή θέση.

Προσοχή: Ο διακόπτης τάσεως βρίσκεται στην κάτω πλευρά της συσκευής.

1) Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης τάσεως βρίσκεται στην σωστή θέση. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην φωλιά AC IN και το άλλο άκρο σε μια ηλεκτρική πρίζα. Η συσκευή είναι έτοιμη προς χρήση

2) Για να απενεργοποιήσετε πλήρως το ραδιόφωνο, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και βγάλτε την υποδοχή AC IN.

Για να αποφύγετε πιθανή ζημιά:

- Χρησιμοποιείτε καινούργιες μπαταρίες, ρυθμίζοντας ορθά την πολικότητα (+ / -).
- Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε θερμότητα, ενδέχεται να προκληθεί εσωτερικό βραχυκύκλωμα
- Εάν το ραδιόφωνο δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε όλες τις μπαταρίες και αποθηκεύστε τις σε ένα δροσερό και στεγνό μέρος.
- Αφαιρέστε και ανακυκλώστε άμεσα τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε παλιές με νέες μπαταρίες ταυτόχρονα. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες μαζί με μπαταρίες μαγγανίου.
- Εάν ο ήχος αρχίσει να ηχεί πιο σιγά ή βγαίνει παραμορφωμένος, αντικαταστήστε τις μπαταρίες με νέες.

ΓΕΝΙΚΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

1.) Πιέστε το πλήκτρο ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο.

2.) Πιέστε το πλήκτρο VOLUME + ή -, για να ρυθμίσετε το επιθυμητό επίπεδο έντασης του ήχου.

ΑΚΡΟΑΣΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

1) Πιέστε το πλήκτρο POWER, για να ενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο.

2) Πιέστε το πλήκτρο BAND, για να επιλέξετε FM / AM / SW1 / SW2.

3) Πιέστε το πλήκτρο VOLUME + ή -, για να ρυθμίσετε το επιθυμητό επίπεδο έντασης του ήχου.

4) Ρυθμίστε τον επιθυμητό σταθμό.

- Πιέστε το πλήκτρο TUNING + ή -, για χειροκίνητη ρύθμιση σταθμών.

- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο TUNING + ή -, για αυτόματη αναζήτηση σταθμών.

- Πιέστε το πλήκτρο BAND, για ρύθμιση SW1 ή SW2, και έπειτα πατήστε το πλήκτρο METER, για επιλογή συχνότητας.
- Πιέστε το πλήκτρο M, για επιλογή του προγραμματισθέντος σταθμού. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε „ΑΠΟΜΝΗΜΟΝΕΥΣΗ ΣΤΑΘΜΩΝ”.
- 5) Ρυθμίστε την κεραία για καλύτερη λήψη σήματος.
- 6) Για απενεργοποίηση του ραδιοφώνου, πιέστε το πλήκτρο POWER.

ΑΠΟΜΝΗΜΟΝΕΥΣΗ ΣΤΑΘΜΩΝ

Μπορείτε να απομνημονεύσετε σταθμούς στη μνήμη για κάθε φάσμα κυμάτων: FM, AM, SW-1 / SW-2 εφαρμόζοντας τα παρακάτω βήματα:

- 1.) Πρώτα ρυθμίστε τον επιθυμητό σταθμό
- 2.) Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο M, θα αρχίσει να αναβοσβήνει στην οθόνη το MEMO.
- 3.) Πατήστε το πλήκτρο M είτε το TUNING + ή TUNING - για να επιλέξετε τον αριθμό του προγραμματισθέντος σταθμού.
- 4.) Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο M, για επιβεβαίωση, το MEMO θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

Προσοχή: θα λάβει χώρα έξοδος από την λειτουργία απομνημόνευσης σταθμού μετά από περίπου 7 δευτερόλεπτα. Αφού εξαφανιστεί το MEMO από την οθόνη, επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 3 για να αποθηκεύσετε περισσότερους σταθμούς

ΡΥΘΜΙΣΗ ΡΟΛΟΓΙΟΥ

Πιέστε το πλήκτρο WAKE, για επιλογή OFF

- 1.) Πιέστε το πλήκτρο TIME, η ώρα θα αρχίσει να αναβοσβήνει στην οθόνη.
- 2.) Πιέστε το πλήκτρο TUNING +, για επιλογή ώρας.
- 3.) Πιέστε το πλήκτρο TUNING -, για επιλογή λεπτών.
- 4.) Πιέστε ξανά το πλήκτρο TIME, για επιβεβαίωση της ώρας. Το ρολόι θα πάψει να αναβοσβήνει

Προσοχή: - Η ώρα θα καταγραφεί αυτόματα μετά από περίπου 7 δευτερόλεπτα.

Επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 3 για να ρυθμίσετε το ρολόι. Για να ρυθμίσετε το ρολόι και να εμφανιστεί η ώρα το ραδιόφωνο πρέπει να είναι απενεργοποιημένο.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ

- 1) Πιέστε το πλήκτρο WAKE, για να επιλέξετε OFF, ξύπνημα με ήχο σήματος ή  ραδιοφώνου. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το εικονίδιο.
- 2) Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο WAKE, η ώρα θα σταματήσει να αναβοσβήνει.
- 3) Πιέστε το πλήκτρο TUNING +, για επιλογή ώρας.
- 4) Πιέστε το πλήκτρο TUNING +, για επιλογή λεπτών.
- 5) Αρκεί να ξαναπιέσετε το πλήκτρο WAKE για επιβεβαίωση, η ώρα αφύπνισης θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα εμφανιστεί η ώρα.
- 6) Το ξυπνητήρι (ηχητικό σήμα ή ραδιόφωνο) θα απενεργοποιηθεί για 2 ώρες, εάν δεν το σβήσετε. Για να απενεργοποιήσετε την λειτουργία ξυπνητηριού, πιέστε το πλήκτρο WAKE, για να σβήσετε το ξυπνητήρι και το εικονίδιο θα  εξαφανιστεί.

Προσοχή: Η ώρα αφύπνισης θα επιβεβαιωθεί αυτόματα μετά από περίπου 7 δευτερόλεπτα. Επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 4 για να ρυθμίσετε το ξυπνητήρι. Για να ρυθμίσετε το ξυπνητήρι το ραδιόφωνο πρέπει να είναι απενεργοποιημένο.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΑΡΑΤΑΣΗΣ ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ

- 1) Όταν το ξυπνητήρι (ηχητικό σήμα ή ραδιόφωνο) ενεργοποιηθεί, πιέστε το πλήκτρο  SNOOZE και θα αρχίσει να αναβοσβήνει ο δείκτης. Το ξυπνητήρι θα παρατείνει την αφύπνιση, η οποία θα ενεργοποιηθεί εκ νέου μετά από περίπου 9 λεπτά.
- 2) Για να αναιρέσετε την λειτουργία παράτασης αφύπνισης, πιέστε το πλήκτρο WAKE και το  εικονίδιο θα εξαφανιστεί.

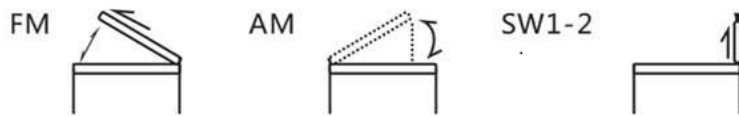
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΓΚΟΙΜΗΣΗΣ (Αυτόματη απενεργοποίηση)

- 1) Πιέστε το πλήκτρο SLEEP, στην οθόνη θα εμφανιστούν με την σειρά 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10 λεπτά, το ραδιόφωνο θα απενεργοποιηθεί μετά το πέρας του ρυθμισθέντος χρόνου. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το εικονίδιο.
 - 2) Εάν θέλετε να αλλάξετε τα λεπτά της ώρας, πιέζετε το πλήκτρο  SLEEP μέχρι να εμφανιστεί η τιμή, την οποία επιθυμείτε να ρυθμίσετε.
 - 3) Για απενεργοποίηση της λειτουργίας SLEEP πριν την ρυθμισθείσα ώρα, φτάνει να πατήσετε το πλήκτρο SLEEP μέχρι το εικονίδιο να  εξαφανιστεί.
- Προσοχή: Η ρύθμιση θα επιβεβαιωθεί αυτόματα μετά από περίπου 5 δευτερόλεπτα. Κατά την ρύθμιση της λειτουργίας, το ραδιόφωνο πρέπει να είναι απενεργοποιημένο.

ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΟΘΟΝΗΣ

Πιέστε το πλήκτρο LIGHT, ο φωτισμός της οθόνης θα ενεργοποιηθεί για 3 δευτερόλεπτα.

ΚΕΡΑΙΕΣ



FM

Αναπτύξτε την τηλεσκοπική κεραία και ρυθμίστε το μήκος και την γωνία της, ώστε να λαμβάνετε την καλύτερη ποιότητα σήματος.

AM

Η ευαίσθητη κεραία φερρίτη στο εσωτερικό της συσκευής παρέχει εξαιρετική λήψη AM στις περισσότερες περιοχές. Γυρίστε το ραδιόφωνο προς την κατεύθυνση που σας παρέχει τα καλύτερα αποτελέσματα, επειδή η κεραία με πυρήνα φερρίτη είναι κατευθυντική.

SW1-2

Αναπτύξτε την τηλεσκοπική κεραία πλήρως και καθέτως.

Αντικατάσταση μπαταρίας

Όταν ο ήχος που αναπαράγεται εξασθενεί ή παραμορφώνεται, αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

Μην εκθέτετε την συσκευή:

- α. Σε απότομες αλλαγές θερμοκρασίας, μην ενεργοποιείτε την συσκευή μέχρι να επανέλθει αυτή σε θερμοκρασία δωματίου.
- β. Στο άμεσο ηλιακό φως.
- γ. Σε υγρασία, σταγόνες νερού, λαδιού, χημικών διαλυτών, φυτοφαρμάκων.
- δ. Μην τοποθετείτε αντικείμενα με υγρά, π.χ. βάζα, επάνω στην συσκευή.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- 1. Εάν δεν χρησιμοποιείτε το ραδιόφωνο, αφαιρέστε το φιλ από την πρίζα.
- 2. Το ραδιόφωνο έχει παράσιτα ή σταμάτησε να λειτουργεί, πιθανές αιτίες:
 - 1) Η τάση είναι πολύ χαμηλή, αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

2) Εξωτερικοί παράγοντες επηρεάζουν την λήψη.

3. Δεν υπάρχει ήχος, πιθανές αιτίες:

1) Δεν υπάρχει τροφοδοσία.

2) Το ηχείο είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις.

4. Εάν δεν χρησιμοποιείτε το ραδιόφωνο για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε την διαρροή τους, η οποία μπορεί να καταστρέψει την συσκευή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ PR950/951

1. Προηγούμενο κομμάτι/ γύρισμα πίσω
2. Αναπαραγωγή / παύση
3. Επόμενο κομμάτι / μπροστινή κύλιση
4. Κουμπί Mode
5. Οθόνη
6. Ραδιοφωνική κλίμακα
7. Επιλογέας λειτουργιών
8. Διακόπτης ισχύος / περιστρεφόμενο κουμπί έντασης
9. Περιστρεφόμενο κουμπί συντονισμού
10. Υποδοχή ακουστικών
11. Υποδοχή AUX-IN
12. Υποδοχή κάρτας MicroSD
13. Υποδοχή USB
14. Υποδοχή φόρτισης
15. Κεραία FM

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

Αφού ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία, μπορείτε να εκτελέσετε τις ακόλουθες λειτουργίες:

α. Ρυθμίστε τον επιλογέα λειτουργιών σε θέση BT / AUX για αναπαραγωγή USB/MicroSD:

1) Εισαγάγετε το USB/MicroSD stick για άμεση αναπαραγωγή τραγουδιών. Κατά την αναπαραγωγή πατήστε το κουμπί

αναπαραγωγή/παύση μία φορά για παύση, πατήστε ξανά το κουμπί για συνέχιση.

2) Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε το κουμπί "προηγούμενο κομμάτι" για μετάβαση στο προηγούμενο κομμάτι, πατήστε το κουμπί "επόμενο κομμάτι" για μετάβαση στο επόμενο κομμάτι. Το παρατεταμένο πάτημα αυτών των δύο κουμπιών σας επιτρέπει να προχωράτε γρήγορα μπροστά και πίσω.

3). Όταν υπάρχει ταυτόχρονα ένα USB stick και μια κάρτα MicroSD, χρησιμοποιήστε το κουμπί MODE για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών USB/MicroSD/BT.

4). Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία πριν αφαιρέσετε τη μνήμη USB ή την κάρτα MicroSD.

Προσοχή: Η αφαίρεση της μνήμης USB ή της κάρτας MicroSD κατά την αναπαραγωγή ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στο μέσο.

β. Διαχείριση λειτουργίας Bluetooth

1). Πατήστε το κουμπί MODE για είσοδο στη λειτουργία Bluetooth και στη λειτουργία αναζήτησης. Η συσκευή ηχεί όταν ολοκληρωθεί η αναζήτηση.

2). Στη λειτουργία Bluetooth, μπορείτε να παίξετε μουσική συνδέοντας το κινητό τηλέφωνο. Πατήστε το κουμπί ► II , για αναπαραγωγή / παύση αναπαραγωγής, πατήστε ► , για μετάβαση στο επόμενο κομμάτι, πατήστε ◀ , για μετάβαση στο προηγούμενο κομμάτι

3). Πατώντας παρατεταμένα το κουμπί PLAY θα αποσυνδεθεί η τρέχουσα σύνδεση.

γ. Ρυθμίστε τον επιλογέα λειτουργιών στη θέση FM για να ακούσετε τη ζώνη FM:

1). Ρυθμίστε την ένταση σε μέτρια θέση και χρησιμοποιήστε το κουμπί συντονισμού για να βρείτε έναν ραδιοφωνικό σταθμό. Μπορείτε να ακούσετε οποιοδήποτε ραδιοφωνικό πρόγραμμα στην περιοχή των 88-108MHZ.

2). Κατά τη λήψη εκπομπών FM, επεκτείνετε τηλεσκοπική κεραία για καλύτερη λήψη.

δ. Ρυθμίστε τον επιλογέα λειτουργιών στη θέση AM για να ακούσετε τη ζώνη AM:

1). Ρυθμίστε την ένταση σε μέτρια θέση και χρησιμοποιήστε το κουμπί συντονισμού για να βρείτε έναν ραδιοφωνικό σταθμό. Μπορείτε να ακούσετε οποιοδήποτε ραδιοφωνικό πρόγραμμα από 530-1600kHz.

2). Όταν το ληφθέν ραδιοφωνικό σήμα δεν είναι καλό, αλλάξτε τη ρύθμιση της συσκευής για καλύτερη λήψη.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ ΗΧΟΥ (AUX-IN)

1. Ρυθμίστε τον επιλογέα λειτουργίας σε BT/AUX.
2. Συνδέστε το εξωτερικό καλώδιο ήχου στην υποδοχή AUX-IN.
- 3 Όταν υπάρχει μνήμη USB ή κάρτα MicroSD στη συσκευή, η είσοδος AUX θα αναπαράγεται πρώτη όταν το καλώδιο είναι συνδεδεμένο στην υποδοχή AUX-IN.

ΦΟΡΤΙΣΗ

Τοποθετήστε το βύσμα του καλωδίου φόρτισης (περιλαμβάνεται στο σετ) 5V DC στην υποδοχή φόρτισης, θα ανάψει μια κόκκινη ένδειξη. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, θα ανάψει πράσινη ενδεικτική λυχνία.

MEDIDAS DE SEGURANÇA

Ao usar dispositivos elétricos, deve seguir sempre as regras de segurança:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.

MANTENHA O APARELHO LONGE DA ÁGUA.

NOTA: para a maioria dos aparelhos elétricos, todas as peças elétricas podem ter energia mesmo quando o dispositivo está desligado.

SEJA CUIDADOSO !!!

Para reduzir o risco de danos para a saúde e até a morte por choque elétrico:

1. Desligue sempre o aparelho da tomada quando não estiver em uso.
2. Não use o dispositivo durante o banho. Guarde o dispositivo num local de forma que não seja possível a sua queda na banheira ou pia.
3. Não coloque o dispositivo na água ou outros líquidos.
4. Se o dispositivo cair na água, desconecte-o imediatamente. **NÃO LHE MEXA NA ÁGUA!**

NOTA: Para reduzir o risco de queimaduras, choque elétrico, incêndio ou outro trauma:

1. Não deixe o dispositivo sem supervisão durante a operação ou quando ele está conectado à tomada.
2. É necessária supervisão quando o dispositivo é usado por crianças ou pessoas com deficiência.
3. Use o dispositivo apenas para os fins a que se destina. O uso de aditivos não recomendados pelo fabricante pode ser perigoso.
4. Nunca use o dispositivo se o cabo ou a tomada estiver danificado.

Além disso, quando não está funcionando corretamente, foi derrubado ou quebrado. Ainda mais quando caiu na água. Leve o dispositivo ao serviço mais próximo para revisão ou reparação.

5. Mantenha o cabo de alimentação longe de superfícies quentes ou outras fontes de calor.
6. Nunca atire ou coloque quaisquer objetos no dispositivo. Isso pode ser perigoso.
7. Os elementos podem aquecer durante o uso. Deixe-os arrefecer após o desligar, antes de guardar o dispositivo.

PREFÁCIO

Convidamos-lhe a usar os nossos produtos! Obrigado pela sua confiança! Para compreender totalmente as funções e capacidades do dispositivo, leia as instruções cuidadosamente antes de o usar pela primeira vez. Guarde o manual junto com o cartão de garantia.

ATENÇÃO

- Não use uma fonte de alimentação externa com uma tensão diferente da indicada para evitar danos no dispositivo.
- Não ouça o rádio em volume alto por muito tempo para evitar danos à audição.
- Evite fontes magnéticas para prevenir interferências.

DADOS TÉCNICOS

Modelo	PR150	PR450	PR650/651	PR750	PR850	PR950/951
Fonte de alimentação	DC 3V (2 x 1.5V AAA)	AC 230V 50Hz ou DC 2 x R20	AC 230V 50Hz ou DC 2 x R20	AC 230V 50Hz ou DC 4 x R20	AC 110V 60 Hz ou 220V 50 Hz ou DC 2 x R20	DC 5V
Dimensões	58 x 104 x 27 mm	20 x 12,6 x 6,8 cm	21 x 12,5 x 6 cm	27,3 x 14,4 x 11,8 cm	24 x 13 x 6,6 cm	156 x 99 x 105 mm
Peso	0,3 kg	0,574 kg	0,67 kg	1,26 kg	0,75 kg	0,5 kg

DESCRIÇÃO PR150

- Antena telescópica
- Entrada de auricular
- Interruptor de banda de rádio
- Botão de sintonia
- Botão de volume

ALIMENTAÇÃO

- Abra o compartimento da bateria.
- Insira duas pilhas "AAA" de 1,5 V de acordo com a polaridade mostrada.

FUNCIONAMENTO DO RÁDIO

1. Gire o controle de volume em direção ao altifalante grande para ligar o rádio e aumentar o volume. Virar em direção ao altifalante pequeno diminui o volume até o rádio desligar.
2. Selecione a banda de rádio desejada usando o interruptor.
3. Defina a estação desejada girando o botão de sintonia.

NOTA

1. Evite deixar cair o dispositivo.
2. Evite a exposição a temperaturas extremas, luz solar direta e humidade.
3. Para limpeza use um pano macio humedecido com um detergente neutro.
4. As pilhas devem ser substituídas em caso de flutuações ou distorção do som.
5. Quando o dispositivo não for usado por um longo período, remova as pilhas para evitar danos causados por vazamento e corrosão.

ANTENA TELESCÓPICA:

1. Puxe a antena telescópica para uma recepção de rádio FM ideal.
2. O dispositivo está equipado com uma antena de ferrite AM embutida.

Nota: A antena embutida é direcional, então a recepção da banda AM pode ser melhorada girando o rádio.

AVISO:

Para evitar o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha à chuva ou humidade. Não remova a tampa do rádio, as peças dentro do dispositivo não podem ser mexidas pelo utilizador.

A manutenção deve ser realizada por um centro de serviço autorizado.

DESCRIÇÃO PR450

1. ANTENA TELESCÓPICA
2. BOTÃO DE SINTONIA
3. BOTÃO DE FUNÇÃO
4. CONTROLE DE VOLUME / LIGAR / DESLIGAR
5. ESCALA DE RÁDIO

6. ALTIFALANTE

FUNCIONAMENTO

Para ligar o rádio, gire o botão de volume para a direita. Para desligar o rádio, gire o botão de volume para a extrema esquerda.

Defina o interruptor de função para FM / MW / SW1 / SW2 para ouvir rádio:

1. Coloque o interruptor em FM e use o botão de sintonia para definir a estação desejada na faixa de 88-108 MHz.
2. Coloque o interruptor para SW1, SW2 e, em seguida, use o botão de sintonia para definir a estação desejada na faixa de 3-23 MHz.

Ao receber FM, SW, estenda a antena FM telescópica para obter a melhor recepção.

3. Coloque o interruptor para MW e use o botão de sintonia para definir a estação desejada na faixa de 530-1600 KHz.

Ao receber um sinal MW, ajuste a posição do rádio para obter a melhor recepção.

DESCRIÇÃO PR650/651

1. INTERRUPTOR DE BANDA
2. SINTONIA
3. AGUDOS / BAIXOS
4. BOTÃO DE VOLUME
5. CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO DC

FUNCIONAMENTO

1. Use o controle deslizante (1) para selecionar a banda de rádio FM / SW:
 - a. Defina o botão de volume para a posição do meio e, em seguida, use o botão de sintonia para pesquisar estações FM 88-108 MHz.
 - b. Use o botão de sintonia para procurar as estações SW de 5,55-16 MHz.
 - c. Se estiver recebendo FM, SW, deve estender a antena telescópica, para obter a melhor recepção possível.

Rádio MW:

- a. Use o controle deslizante (1) para selecionar a banda de rádio MW. Use o botão de sintonia para procurar estações MW 530-1600KHz.

b. Ao receber uma estação MW, ajuste a posição do rádio para obter a melhor recepção possível.

DESCRIÇÃO PR750

1. ANTENA TELESCÓPICA
2. BOTÃO DE CONTROLE DE VOLUME
3. BOTÃO DE CONTROLE DE BAIXOS
4. BOTÃO DE SINTONIA DE FREQUÊNCIA
5. BOTÃO LIGAR / DESLIGAR
6. BOTÃO DE FUNÇÃO
7. BOTÃO ANTERIOR
8. BOTÃO REPRODUZIR / PAUSA
9. BOTÃO SEGUINTE
10. BOTÃO REPETIR
11. LEITOR DE CARTÃO SD
12. ENTRADA USB
13. ENTRADA AUX IN

FUNCIONAMENTO PR750

a. Reprodução de MP3 (aplica-se ao PR750)

Defina o interruptor de função para MP3 para reproduzir USB / SD / MP3:

- 1). Insira o USB (com ficheiros MP3) ou cartão SD na entrada USB ou leitor de cartão SD para reproduzir músicas. Durante a reprodução, pressione o botão Reproduzir / Pausar para pausar a reprodução e pressione novamente para retomar a reprodução.
- 2). Durante a reprodução, pressione PREV para pular para a música anterior; pressione NEXT para pular para a próxima música. Mantenha esses dois botões pressionados para avançar e retroceder.
- 3). Quando a memória USB e o cartão SD estão conectados ao dispositivo ao mesmo tempo, pressione o botão REPRODUZIR / PAUSA por cerca de 1 segundo para alternar entre a entrada USB ou SD.
- 4). Ajuste de graves: ao ouvir música, pode ajustar o nível de tons baixos usando este regulador.

- 5). Repetir faixas: pressione e segure o botão REPEAT para começar a repetir a pasta inteira / repetir uma música / cancelar a repetição.
- 6). Para parar a reprodução, coloque o interruptor em OFF, desconecte o USB ou cartão SD.

Nota: Não retire a memória USB ou SD durante a reprodução, isso pode causar danos ao armazenamento da memória **(aplica-se ao PR750)**.

b. RÁDIO (aplica-se ao PR750)

Defina o interruptor de função para FM / MW / SW para ouvir rádio:

1. Coloque o interruptor em FM e use o botão de sintonia para definir a estação desejada na faixa de 88-108 MHz.

2. Defina o interruptor para SW e use o botão de sintonia para definir a estação desejada na faixa de 8-16 MHz (na escala de 18 MHz).

Ao receber FM, SW, estenda a antena FM telescópica para obter a melhor recepção.

3. Defina o interruptor para MW e use o botão de sintonia para definir a estação desejada no intervalo 530-1600 KHz.

Ao receber um sinal MW, ajuste a posição do rádio para obter a melhor recepção.

ENTRADA AUX (aplica-se ao PR750)

1. Ligue o dispositivo.

2. Conecte o cabo de áudio (não incluído) à entrada AUX IN. O sinal de áudio de qualquer dispositivo externo será reproduzido pelo altifalante do rádio.

DESCRIÇÃO PR850

1. INDICADOR

2. VISOR

3. BOTÃO HORA/M+

4. BOTÃO DE ALIMENTAÇÃO

5. BOTÃO SINTONIA+ / SINTONIA-

6. BOTÃO DE LUZ

7. BOTÃO ACORDAR/BANDA

8. BOTÃO DO MEDIDOR

9. BOTÃO DORMIR / ALARME

10. BOTÃO DE VOLUME +/-

11. PORTA DA BATERIA (LADO TRASEIRO)

12. ALTIFALANTE

13. TOMADA AC IN

14. PUNHO

15. ANTENA FM

16. ALIMENTAÇÃO LIGAR/DESLIGAR

FONTE DE ENERGIA

Funcionamento da Bateria

- 1.) Abra a porta da bateria
- 2.) Insira 2 pilhas de tamanho “D” (UM-1, LR20 ou equivalente) no compartimento das pilhas, certificando-se de que as pilhas estão instaladas com as polaridades adequadas (+ e -).

Fonte AC

- 1) Antes de usar, verifique a tensão nominal da sua tensão local. E, em seguida, deslize a chave de voltagem para corresponder à voltagem local.

Nota: O interruptor de tensão está na parte inferior da unidade.

- 1) Certifique-se de que o seletor de tensão está na posição correta. Conecte o cabo AC à tomada AC IN e à tomada da parede. A unidade está pronta para ser usada.
- 2) Para desligar a unidade completamente, puxe o cabo CA da tomada da parede e desconecte-o da tomada AC IN.

Para evitar possíveis danos:

- Coloque novas pilhas com as polaridades (+/-) alinhadas corretamente.
- Não aplique calor às pilhas, ou pode ocorrer curto-circuito interno.
- Se a unidade não for usada por um longo período de tempo, remova todas as pilhas e guarde-as num local fresco e seco.
- Remova as pilhas gastas imediatamente e descarte-as.
- Não use baterias novas e velhas juntas. Também nunca use uma bateria alcalina com uma bateria de manganês.
- Se o som ficar baixo ou distorcido, substitua as pilhas por outras novas.

FUNCIONAMENTO BÁSICO

- 1) Pressione o botão POWER para ligar e desligar a unidade.
- 2) Pressione o botão VOLUME + ou - para ajustar o nível de volume desejado.

OUVIR RÁDIO

- 1) Pressione o botão POWER para ligar a unidade.
- 2) Pressione o botão BANDA para selecionar FM / AM / SW1/SW2.

- 3) Pressione o botão VOLUME + ou - para ajustar ao nível de volume desejado.
- 4) Sintonize a estação desejada.
 - Pressione o botão TUNING + ou - para pesquisar manualmente.
 - Pressione e segure o botão TUNING + ou - para pesquisar automaticamente.
 - Pressione o botão BANDA para ajustar para SW1 ou SW2, e então pode pressionar o botão METER para selecionar a frequência de onda.
 - Pressione o botão M para selecionar a sua estação predefinida. Veja “SINTONIA PREDEFINIDA” para mais detalhes.
- 5) Ajuste a antena para receber bem o sinal.
- 6) Para desligar a unidade pressione o botão ligar / desligar.

SINTONIA PREDEFINIDA

Pode armazenar estações de memória para cada faixa de banda de FM, AM, SW-1 / SW-2 seguindo estas etapas:

- 1) Primeiro sintonize a estação desejada.
- 2) Pressione e segure o botão M e o MEMO piscará no visor.
- 3) Pressione o botão M ou o botão TUNING + ou TUNING - para selecionar o número da estação predefinida.
- 4) Pressione e segure o botão M para confirmar e o MEMO parará de piscar.

Nota: Ele sairá do modo de armazenamento da estação em cerca de 7 segundos.

Uma vez que MEMO desapareça do visor, deve repetir os passos 1 a 3 para armazenar mais estações predefinidas.

AJUSTAR O RELÓGIO

Pressione o botão WAKE para selecionar DESLIGAR

- 1) Pressione o botão HORA, a hora começará a piscar no visor.
- 2) Pressione o botão TUNING + para selecionar a hora.
- 3) Pressione o botão TUNING - para selecionar os minutos.
- 4) Pressione o botão HORA novamente para confirmar a hora e a hora irá parar de piscar

Nota: - Será confirmado automaticamente em cerca de 7 segundos. Repita os passos 1 a 3 para acertar o relógio. - A unidade deve estar desligada para acertar o relógio e exibir a hora.

AJUSTAR DESPERTADOR

- 1) Pressione o botão WAKE para selecionar DESLIGAR, acordar com  a campainha ou despertar com o rádio aparecerá.
- 2) Pressione e segure o botão WAKE, a hora começará a piscar.
- 3) Pressione o botão TUNING + para selecionar a hora.
- 4) Pressione o botão TUNING - para selecionar os minutos.
- 5) Basta pressionar o botão WAKE novamente para confirmar, a hora do alarme parará de piscar e a hora aparecerá.
- 6.) O alarme (campainha ou rádio) soará por 2 horas se não desligar o alarme. Para cancelar a função de despertador, pressione o botão WAKE para desligar o  alarme e o ícone irá desaparecer.

Nota: - Será confirmado automaticamente em cerca de 7 segundos. Repita as etapas 1 a 4 para definir o despertador. - A unidade deve estar desligada para definir o alarme.

USANDO O ALARME SNOOZE



- 1) Quando o alarme (campainha ou rádio) disparar, pressione o botão SNOOZE e o indicador começará a piscar. O alarme vai adiar por cerca de  9 minutos.
- 2) Para cancelar o recurso de soneca, pressione o botão  WAKE e desaparecerá.

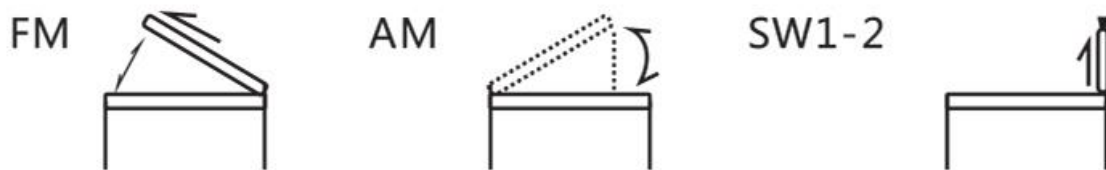
DEFINIR O TEMPORIZADOR

- 1) Pressione o botão SLEEP, o display mostrará 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10 minutos, seu rádio-relógio desligará nos minutos que definir. E  aparecerá no visor.
- 2) Se quiser alterar o número de minutos, pressione o botão SLEEP até que o número de minutos desejado apareça.
- 3) Para  desligar o temporizador antes de o tempo definido ocorrer, basta  pressionar o botão SLEEP até que desapareça.

Nota: - Irá confirmar automaticamente em cerca de 5 segundos - A unidade deve estar desligada quando definir o cronômetro.

FUNÇÃO DE LUZ

Pressione o botão LIGHT, a luz de fundo do visor acenderá por 3 segundos.



ANTENAS

FM

Puxe a antena telescópica e ajuste o seu comprimento e ângulo para uma recepção ideal.

AM

A antena de núcleo de ferrite sensível dentro do aparelho fornecerá excelente recepção AM na maioria das áreas.

Gire o conjunto na direção que der os melhores resultados porque a antena do núcleo de ferrite é direcional.

SW1-2

Estenda total e verticalmente a antena telescópica.

Troca de pilhas

Quando o som reproduzido estiver enfraquecendo ou distorcido, substitua as pilhas.

Não exponha o dispositivo a:

- a. Mudanças rápidas de temperatura, não use o dispositivo até que ele retorne à temperatura ambiente.
- b. Luz do sol direta.
- c. Humidade, gotas de água, óleo, solventes químicos, pesticidas.
- d. Não coloque objetos com líquidos, como vasos, no dispositivo.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Se não estiver usando o rádio, remova a ficha da tomada.
2. O rádio está assobiando ou pára de funcionar, possíveis causas:
 - 1) A tensão está muito baixa, substitua as pilhas.
 - 2) Fatores externos interferem na recepção.

3. Sem som, possíveis causas:

1) Sem fonte de alimentação.

2) Altifalante danificado, entre em contato com o serviço técnico.

4. Se não for usar o rádio por um longo período de tempo, remova as pilhas para evitar vazamentos, que podem danificar o dispositivo

DESCRIÇÃO PR950/951

1 Faixa anterior / retroceder

2. Reprodução / pausa

3. Próxima faixa / avanço rápido

4. Botão de modo

5. Visor

6. Escala de rádio

7. Interruptor de função

8. Botão ligar / desligar / botão de volume

9. Botão de sintonia

10. Entrada auricular

11. Entrada AUX-IN

12. Slot para cartão MicroSD

13. Entrada USB

14. Entrada de tomada

15. Antena FM

FUNCIONAMENTO

Depois de ligar a alimentação, podem ser realizadas as seguintes operações:

a. Defina o interruptor de função para BT / AUX para reprodução USB /

MicroSD:

1). Insira o USB / MicroSD para reproduzir as músicas diretamente. Durante a reprodução, pressione o botão reproduzir / pausar uma vez para pausar a reprodução, pressione o botão novamente para retomar.

2) Durante a reprodução, pressione o botão "faixa anterior" para ir para a música anterior; pressione o botão "próxima música" para ir para a próxima música.

Pressionar longamente esses dois botões permite avançar e retroceder rapidamente.

3). Quando houver um cartão USB e MicroSD no dispositivo ao mesmo tempo, pressione o botão MODE para alternar entre USB/MicroSD/BT.

4). Desligue a energia antes de desconectar a memória USB ou cartão MicroSD.

Nota: Desconectar a memória USB ou cartão MicroSD durante a reprodução pode causar danos à mídia.

b. Funcionamento Bluetooth

1). Pressione o botão MODE para mudar para a função Bluetooth e entre no modo de pesquisa. Quando a pesquisa for concluída, o dispositivo emitirá um sinal sonoro.

2). No modo Bluetooth, pode reproduzir música quando conectado ao seu telefone.

Pressione o botão ► || para reproduzir / pausar a reprodução, pressione o botão ► para mover para a próxima faixa, pressione ◀ para mover para a faixa anterior.

3). Pressione longamente o botão REPRODUZIR para desconectar a conexão atual.

c. Coloque o seletor de função na posição FM para ouvir a banda FM:

1). Ajuste o volume para uma posição moderada e use o botão de sintonia para encontrar uma estação de rádio. Pode ouvir qualquer programa de rádio na faixa de 88-108 MHz.

2). Ao receber programas FM, estique a antena telescópica para obter uma melhor recepção.

d. Coloque o seletor de função na posição AM para ouvir a banda AM:

1). Ajuste o volume para uma posição moderada e use o botão de sintonia para encontrar uma estação de rádio. Pode ouvir qualquer programa de rádio na faixa de 530-1600 kHz.

2). Se o sinal de rádio recebido não for bom, mude a direção do dispositivo para obter uma melhor recepção.

ENTRADA DE ÁUDIO EXTERNO (AUX-IN)

1. Defina o seletor de função para BT/AUX.

2. Conecte o cabo de áudio externo ao conector AUX-IN.

3. Quando um stick de memória USB ou cartão MicroSD é inserido, a entrada AUX será reproduzida primeiro quando o cabo for conectado ao soquete AUX-IN.

CARREGAMENTO

Insira a tomada do cabo de carregamento de 5 V DC (fornecido) na tomada de carregamento, o indicador vermelho acenderá. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o indicador verde acenderá.

KARTA GWARANCYJNA

IMPORTER / GWARANT :

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,

TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419.

www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl , serwis@comtelgroup.pl

Nazwa i model

Data sprzedaży	Podpis i pieczętka sprzedawcy

Adnotacje o naprawie

LP	Data przyjęcia do naprawy	Opis naprawy	Pieczętka/podpis
1			
2			
3			

"Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego lub elektrycznego, jest obowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. Powyższe obowiązki ustawowe zostały wprowadzone w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi."

WARUNKI GWARANCJI

1. Niniejsza gwarancja jest udzielana przez firmę **COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. z siedzibą Plac Kupiecki 2, 32-800 Brzesko, Tel: 14 68 49 418** nazywana w dalszej części gwarancji **Gwarantem/ Autoryzowanym Serwisem**.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów pod marką N'OVEEN zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Aby skorzystać z gwarancji należy przekazać kompletne urządzenie wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu w miejsce zakupu lub do importera – gwaranta.
4. Okres gwarancji wynosi 30 miesięcy od daty zakupu sprzętu.
5. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.
6. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 10.
7. Zgłoszenie wad sprzętu powinno zawierać:
 - dowód zakupu towaru, (oryginał lub kopia)
 - nazwę, model towaru, jeżeli są to nr fabryczne urządzenia,
 - datę sprzedaży (bez skreśleń i poprawek),
 - dokładny opis uszkodzenia, wady.
 - podpis i pieczęć sprzedawcy.
8. Gwarant w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeśli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnych elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.
9. Reklamujący powinien dostarczyć towar odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
10. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji,
 - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z Instrukcją Obsługi,
 - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu,
 - samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
 - używania urządzeń w celach komercyjnych,
 - zanimi sygnału podczas jazdy spowodowane odległością od nadajnika lub źle wykonaną instalacją antenową,
 - uszkodzenie sprzętu, który nie został dostarczony do serwisu w oryginalnym i bezpiecznym opakowaniu,
 - uszkodzenie plomby gwarancyjnej powoduje utratę gwarancji
 - kable, baterii, akumulatorów, słuchawek, przewodów, wtyczki, uszkodzenia powłok lakierniczych i nadruków, ścierających się pod wpływem eksploatacji, nalepki itp.
11. Niedopuszczalne jest używanie urządzeń grzejnych w pomieszczeniach o dużym zapyleniu - powoduje to bardzo duże zagrożenie pożarowe oraz zniszczenie urządzenia. Uszkodzenie spowodowane osiadaniami kurzu i pyłów na urządzeniu nie podlega gwarancji.
12. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
13. Klientowi przysługuje prawo do wymiany sprzętu na inny, posiadający te same zbliżone parametry techniczne w przypadku:
 - jeżeli w okresie gwarancji Serwis Autoryzowany dokona 3 napraw tej samej usterki, a sprzęt nadal będzie nadal wykazywał wady uniemożliwiające używanie go,
 - jeżeli Autoryzowany Serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.
14. W przypadku, gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
15. Każdy reklamowany sprzęt Serwis Comtel Group sprawdza pod względem poprawności działania. Jeżeli się okaże, że sprzęt jest sprawny, Autoryzowany Serwis może obciążyć reklamującego kosztami związanymi ze sprawdzeniem sprzętu oraz jego wysyłką z powrotem do klienta.

IMPORTER / GWARANT:

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,
TEL: +48 14 68 49 418, FAX: +48 14 68 49 419.
www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl, serwis@comtelgroup.pl



30 miesięcy gwarancji na wybrane produkty.

Zyskaj
dodatkowe korzyści
N'OVEEN

Sprawdź aktualne promocje na:

www.noveen.pl/promocje

Polub fanpage NOVEEN i bądź na bieżąco:

[f/noveenpl](https://www.facebook.com/noveenpl)



Ekskluzywne
oferty promocyjne



Praktyczne
porady



Informacje
o nowościach produktowych